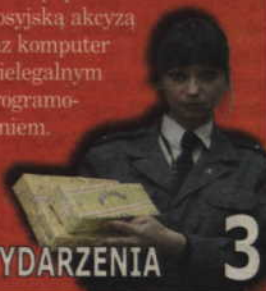


**Liczenie wody**

Dodatnim bilansem finansowym zamknęło ubiegły rok Przedsiębiorstwo Wodociągowo-Kanalizacyjne w Kwidzynie. Udziałowcami spółki są miasto Kwidzyn i gmina Kwidzyn. Bilans dodatni wyniósł prawie 300 tys. zł, mimo że spółka nie podwyższała cen za swoje usługi. Zmniejszyły się także długi odbiorców.

**Handlarze narkotyków ujęci**

W mieszkaniu 49-letniej Marii S. na Starym Mieście w Kwidzynie policjanci znaleźli dużą ilość narkotyków - 92 tabletki ekstazy, 54,55 gramów haszyszu, 19,31 gramów marihuany, 4,07 gramów amfetaminy, 54,23 gramów suszu niewiadomego pochodzenia, a także 1280 paczek papierosów z rosyjską akeją oraz komputer z nielegalnym oprogramowaniem.



WYDARZENIA

3

**Rodzinne święto słowa**

W Czarnej Sali Kwidzyńskiego Centrum Kultury odbył się XXIX Miejski i Powiatowy Konkurs Recytatorski „Proza i poezja światowa”. Wzięło w nim udział 90 osób.



KULTURA

6, 7

Tak się rodzi historia: Basket awansował do DBL

**Ekstraklasa jest już nasza!**

czytaj dalej ▶ 18

Gdy syrena oznajmiła koniec meczu, na boisko wbiegli rozradowani kibice. Razem z zawodnikami, trenerami, działaczami cieszyli się z historycznego awansu Basketu do ekstraklasy. Trzecie zwycięstwo półfinałowe z Zastalem Zielona Góra dało kwidzyńszczyźnie upragniony awans.

Fot. Miroslaw Wiśniewski

**BEZPIECZEŃSTWO**

2

**Ruch na drodze**

Trwa I Światowy Tydzień Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Kwidzyńscy policjanci opowiadają przyszłym kierowcom o skutkach i przyczynach wypadków drogowych, prowadzą też wzmożone kontrole na drogach.

**WYDARZENIA**

2

**Dziupła dla malucha**

W Lipiankach policjanci znaleźli tzw. dziupłę samochodową. Złodzieje, którymi okazali się trzej 15-, 16-, i 18-letni chłopcy, przetrzymywali tam skradzione w Kwidzynie fiaty 126p.auta były już pocięte na części, podzespoły, przygotowane do sprzedaży.

**SAMORZĄD**

4

**Starosta w Odessie**

Samorząd województwa pomorskiego podpisał porozumienie o współpracy z władzami obwodu odeskiego na Ukrainie.

**INTERWENCJE**

5

**Piłka w cebuli**

Zbigniew Wyszyński, rolnik z Marezy, ma dość tego, że piłkarze niszczą warzywa na jego polu, położonym obok boiska. Uprawy, jak twierdzi rolnik, są dosłownie rozdeptywane. - Nie jestem wrogiem sportu. Pomagam w utrzymaniu tego boiska, ale ponoszę szkody - mówi Z. Wyszyński.

REKLAMA

**polo**mięś  
lubrony od dzieckaOferta handlowa ważna  
25.04 - 03.05.2007\*  
\* do wyczerpania zapasów

Ulubione produkty w miłej cenie

Puszczałka  
Pepsi light 0,99  
0,33 L, 1L - 3,00Winogronko  
Red Globe 5,99  
1 kg. Kraj pochodzenia: ChileKetchupik  
Kotlin 2,79  
3 rodzaje. 450 g, 100g - 0,62Kiełbaski Wyborne 6,99  
1 kg. GIZEWSKI 8,99

## KRONIKA POLICYJNA

## Z szopki i z piwnicy

**Kwidzyn, Tychnowy (gm. Kwidzyn).** Z piwnicy domu przy ul. Hallera w Kwidzynie, należącej do Jadwigi K., skradziono fotelik samochodowy oraz prostownik. Straty oszacowano na 400 zł. W Tychnowach z niezabezpieczonej szopki skradziono motorower. Straty - 100 zł.

## Zginął ul i pszczoły

**Straszewo (gm. Ryjewo).** Jak się okazuje, złodziejom niestraszne nawet pszczele żądła. Ktoś dostał się na teren pasieki, należącej do Zdzisława K., mieszkańca Kwidzyna, i ukradł ul wraz z pszczołami. Jego wartość właściciel wycenił na 500 zł.

## Kradną drzewka

**Prabuty, Sadlinki, Brachlewo.** Z prywatnej posesji przy ul. Pustej w Prabutach skradziono 47 krzewów jałowca i 7 tui. Właściciel, Jarosław G., wycenił swoje straty na 2000 zł. Także w Sadlinkach pojawił się złodziej, zainteresowany drzewkami. Z pola, należącego do Romana P., ukradł ściwkowe sadzonki warte 102 zł. Ozdobne drzewka skradziono także z posesji w Brachlewie, należącej do Katarzyny S. Straty - 600 zł.

## Tysiące w sekretarzyku

**Kwidzyn.** Kwidzynianka Marzena Ch. powiadomiła policję, że ją okradziono. Z sekretarzyka, stojącego w pokoju jej mieszkania, zginęło 8000 zł. Kobieta twierdzi, że ukradł je Łukasz Ch., wykorzystując nieuwagę domowników.

## Łup na złom

**Olszówka (gm. Sadlinki).** Z terenu gospodarstwa rolnego ktoś ukradł pięć żeliwnych elementów ze studzienek kanalizacyjnych. Hanna S., właścicielka gospodarstwa, wyceniła straty na 60 zł.

## Telefon się znalazł

**Ryjewo.** Gdy policjanci uspokajali awanturującego się Zenona B., przy okazji odkryli, że telefon komórkowy, który miał przy sobie, jest kradziony. Zaginął 2 lipca 2004 roku w Białymstoku.

## Przechodnie uratowali chłopaka

**Kwidzyn.** Na ul. Grunwaldzkiej doszło do bulwersującego zdarzenia. Dwaj mężczyźni napadli na jadącego rowerem 14-letniego chłopca. Bili go pięściami po głowie i próbowali odebrać rower. Na szczęście do akcji wkroczyli przechodnie, którzy uniemożliwili kradzież i przepłoszyli złodziei.

## Kradzież w szatni

**Rakowiec (gm. Kwidzyn).** Anna K. Straciła wart 200 zł telefon komórkowy. Do kradzieży doszło w szatni przy boisku, złodziej wyjął aparat z leżących tam spodni dziewczyny.

## Spłonął domek letniskowy

**Jaromierz (gm. Gardeja).** 58000 zł wart był drewniany domek letniskowy oraz przyczepa kempingowa, które spłonęły w Jaromierzu. Należały do Sławomira A. z Kwidzyna. Policja bada okoliczności pożaru.

## Mercedes bez kołpaków

**Kwidzyn.** Z mercedesa stojącego na osiedlowym parkingu przy ul. Odrowskiego ktoś ukradł cztery firmowe kołpaki. Właściciel, Radosław D., oszacował straty na 400 zł.

## Coś dla roślin

**Otlówko (gm. Gardeja).** Z magazynu, znajdującego się na terenie gospodarstwa rolnego, skradziono 520 litrów środków ochrony roślin. Straty są znaczne - 44129 zł.

## Piasek w silniku

**Mareza (gm. Kwidzyn).** 1000 zł będzie kosztowała Anna G. naprawa silnika w jej volkswagenie golfie. Ktoś zniszczył go, wsypując do środka piasek.

(ad)

## Samochodowe kradzieże

## Nie upilnowali swoich aut

*Złodzieje samochodów bardzo ożywili się wraz z wiosną. Ginie także wyposażenie aut i pozostawione w nich przedmioty, wiele samochodów niszczą wandalę. Oto kilka przykładów z ostatnich dziesięciu dni.*

## POWIAT

Fiat 126p skradziono z ulicy Krańcówki w Kwidzynie. Auto należy do Czesława P., który wycenił je na 1500 zł. Maluch zginął też z parkingu osiedlowego przy ul. Bema w Kwidzynie. Właściciel, Wojciech S., stracił w ten sposób 500 zł. W innym fiacie 126p, który stał przy ul. Gdańskiej w Kwidzynie, ktoś wybił szybę i ukradł ze środka gaśnicę i okulary przeciwsłoneczne. Jakub H. wycenił swoje straty na 250 zł.

Ktoś uszkodził przednią szybę w samochodzie ciężarowym, który stał na terenie należącym do firmy

budowlanej. Straty wyceniono na 1500 zł.

Wybito tylną szybę w fordzie eskorcie, który przy ul. Łąkowej w Kwidzynie. Straty - 200 zł.

Z parkingu niestrzeżonego przy hotelu Biały Dwór skradziono samochód osobowy audi B - 5, który należy do obywatela Niemiec, Ernsta F. Samochód wart jest 35 000 zł.

W Podzamczu (gm. Kwidzyn) ktoś próbował ukraść osobowe bmw. Złodziej jednak nie był w stanie sforsować dodatkowych zabezpieczeń, zainstalowanych w aucie. Naruszył jednak zamek



samochodu, naprawa kosztować będzie ponad 250 zł. Właścicielką samochodu jest Anna P.

Na terenie jednej z firm w Bąkach Zenon S. zatrzymał na gorącym uczynku jednego z trzech sprawców kradzieży dwóch anten od CB radia z samochodów ciężarowych. Straty wyceniono na 400 zł. Zatrzymanego 15-latkę przekazano rodzicom.

Mieszkaniec Kwidzyna Piotr B. powiadomił policję o tym, że ktoś próbował ukraść jego audi A6. Samochód stał na niestrzeżonym parkingu przy ul. Polnej. Złodziej otworzył zamek centralny, wszedł do środka, wyłamał stacyjkę i próbował odjechać, jednak przeszkodziła mu w tym blokada skrzyni biegów. Wartość uszkodzeń, jakie spowodował, oszacowano na 1500 zł.

(ad)

## Policjanci opowiedzą o wypadkach

*Czy wiesz, że... Trwa Światowy Tydzień Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego*

*Do 29 kwietnia potrwa I Światowy Tydzień Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Włączyli się do niego także kwidzyńscy policjanci, którzy przeprowadzają akcję informacyjną wraz ze szkołami jazdy, działającymi w powiecie kwidzyńskim. Funkcjonariusz drogowki spotykają się z uczestnikami kursu prawa jazdy.*

-W trakcie tych spotkań rozdamy specjalne ulotki, a także zaprezentujemy filmy, ukazujące skutki i przyczyny wypadków drogowych. Funkcjonariusze szeroko przedstawią ten temat przyszłym kierowcom - mówi Agnieszka Stefańska, rzecznik kwidzyńskiej policji.

Komentarze policjantów będą mieli okazję posłuchać także inni mieszkańcy Kwidzyna - w trakcie spotkań funkcjonariusze przed kamerami lokalnej telewizji pokażą i opowiedzą o prawidłowo wyposażo-

nych pojazdach do nauki jazdy.

Jacek Topolski z Fundacji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy przeprowadzi wykład wraz z pokazem praktycznym na temat udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Przez cały tydzień funkcjonariusze przeprowadzać będą wzmożone kontrole na drogach powiatu kwidzyńskiego. Wszyscy kontrolowani kierowcy otrzymają ulotki. Również w szkołach policjanci będą rozmawiali z dziećmi na tematy związane z bezpieczeństwem w ruchu drogowym. (ad)



W ramach trwającego Światowego Tygodnia Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego kwidzyńscy policjanci szczególnie uważnie kontrolować będą kierowców i samochody. Fot. Archiwum

## Warto wiedzieć. Zachowaj odstęp

*Na światłach przez cały rok*

Policjanci przypominają o zmianie ustawy „Prawo o ruchu drogowym”, która nakłada na kierowców obowiązek jazdy na światłach mijania przez cały rok. Ustawa ta weszła w życie 17 kwietnia tego roku. Od świtu do zmierzchu w warunkach normalnej przejrzystości powietrza, kierujący pojazdem, zamiast światła mijania, będzie można włączać światła do jazdy dziennej. Ustawa reguluje też zasady poruszania się w tunelach o długości ponad 500 m, znajdujących się poza obszarem

zabudowanym, a w szczególności nakłada na kierującego obowiązek utrzymania minimalnego odstępu między pojazdami. (np. dla samochodów osobowych w trakcie jazdy jest to 50 m, w trakcie zatrzymania, wynikającego z warunków lub przepisów ruchu drogowego - 5 m).

Funkcjonariusze drogowki będą zwracali uwagę na samochody, które nie będą miały włączonych światel podczas jazdy. Grozi za to 100 zł mandatu i 2 punkty karne. (ad)

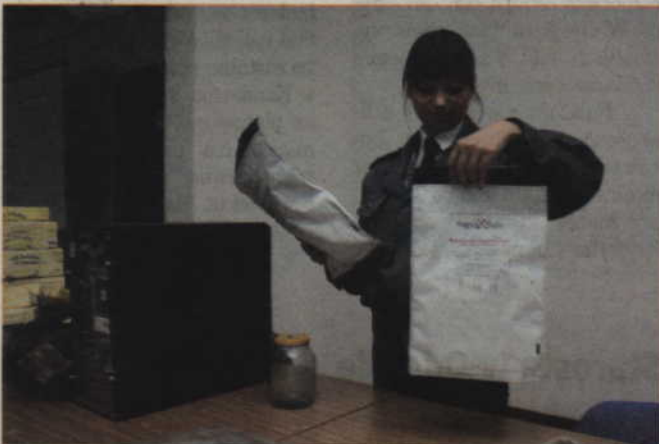
## Prabuty. Wypadki na drodze

## Zderzenie z autobusem

Na ulicy Malborskiej doszło do wypadku drogowego. Volkswagen golf, którym kierował 49-letni Włodzimierz W., uderzył w jadący przed nim autobus, którym kierował 56-letni Jan W. Ranny jest pasażer golfa, 17-letni Paweł K., który uderzył w przednią szybę. Został przewieziony do szpitala w Prabutach. Obaj kierowcy byli trzeźwi. Wypadek zdarzył się też w Prabutach na ul. Żeromskiego. Jadąca volkswagenem polo 47-letnia Katarzyna B. nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu kierującemu mercedesem 50-letniemu Włodzimierzowi M. Kobieta doznała ogólnych potłuczeń i została przewieziona do szpitala. Kierujący byli trzeźwi. (ad)

Policjanci znaleźli środki odurzające i nielegalne papierosy

# Zatrzymano handlarzy narkotyków



Po wstępnym przebadaniu narkotyki zapakowano w specjalne szczelne koperty i przewieziono do komendy wojewódzkiej policji w Gdańsku. Tam znajduje się magazyn, do którego na stałe trafiają tego typu środki, przejęte przez policję w województwie pomorskim.

*Spory sukces odnotowali na swoim koncie kwidzińscy policjanci – w mieszkaniu 49-letniej Marii Ś. na Starym Mieście znaleźli dużą ilość różnych narkotyków.*

## KWIDZYN

Zatrzymano też współpracującego z kobietą 34-letniego kwidzińszanina Roberta R., który kupował od niej narkotyki. Funkcjonariusze zapewniają, że to dopiero początek zatrzymań, obserwowani są także inni kwidzińscy dilerzy.

–Obserwowaliśmy ich od dłuższego czasu, jednak dopiero teraz pojawiły się sprzyjające okoliczności, by wkroczyć do akcji – mówi oficer operacyjny sekcji kryminalnej. –Obecnie sprawdzamy m.in., skąd pochodzą narkotyki, które kobieta sprzedawała, a także, jakich miała odbiorców.

W mieszkaniu kwidzińszanki znaleziono 92 tabletki extasy, 54,55 gramów haszyszu, 19,31 gramów marihuany, 4,07 gramów amfetaminy, 54,23 gramów suszu niewiadomego pochodzenia (przechowywany był w słoiku i prawdopodobnie dosypywany do sprzedawanych „działek”), a także 1280 paczek papierosów z rosyjską akcyzą oraz komputer z nielegalnym oprogramowaniem. Narkotyki zostały wstępnie zbadane w laboratorium w kwidzińskiej komendzie, a następnie zapakowane w specjalne szczelne koperty i przewieziono do komendy wojewódzkiej policji w Gdańsku. Tam znajduje się magazyn, do którego na stałe trafiają tego typu środki,

tych sekcja prewencji, współpracując ze szkołami, wychowawcami. Jednak nie można określić dokładnej liczby.

Maria Ś. i Robert R. Są znani policji od dłuższego czasu, rozprawieniem narkotyków zajmują się systematycznie, czerpiąc w ten sposób zyski, pozwalające na utrzymanie się.

W mieszkaniu Marii Ś. Znaleziono także 1280 przemyconych z Rosji papierosów. Zostaną one przekazane urzędowi celnemu, posiadanie takiej liczby paczek to jedynie przestępstwo skarbowe.

–Niedawno zmieniły się przepisy w tej kwestii, które podniosły ilość przemyconych papierosów, za które można pociągnąć do odpowiedzialności karnej. Obecnie jest to 1500 paczek. Wcześniej policjanci drogówki podczas kontroli aut, odkrywając taki nielegalny ładunek, zgłaszali to do centrali i otrzymywali w nagrodę pieniądze – procent od wartości ujawnionych papierosów. Teraz nie ma takiej możliwości. To, nie ukrywamy, odbiera w pewnym stopniu motywację do aktywności w ujawnianiu takich przestępstw – mówi oficer sekcji kryminalnej kwidzińskiej komendy. –Podobnie jest z alkoholem, dopiero posiadanie ok. 1500 litrów jest przestępstwem, mniejsza ilość jest karana

przejęte przez policję w województwie pomorskim.

–W Gdańsku zostaną przeprowadzone dokładne badania, które jednoznacznie określą skład środków odurzających – mówią policjanci. –W skali powiatu ta ilość przejętych przez nas narkotyków jest bardzo duża.

Za wprowadzanie do obrotu środków odurzających grozi kara grzywny i pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat. Jeżeli ilość środków jest znaczna, tak jak w tym przypadku, sprawca podlega grzywnie i karze pozbawienia wolności do lat 10.

–To zatrzymanie to jedynie wierzchołek góry lodowej. W kręgu naszych zainteresowań jest ok. 20 takich osób – mówi oficer operacyjny. –Nie mamy dokładnych danych, ile osób w powiecie kwidzińskim osób zażywa narkotyki, zajmuje się

## Kierował pod wpływem marihuany

W tym roku kwidzińscy policjanci zatrzymali kilka osób, które miały przy sobie narkotyki. Jedną z nich prowadziła samochód po zażyciu marihuany, funkcjonariusze odkryli to, gdy zatrzymali auto do kontroli drogowej – pojazd jechał nieprawidłowo; przekroczył podwójną linię ciągłą. Pasażerowie i kierowca samochodu przyznali się, do palenia marihuany.

jak wykroczenie. Skutkiem tego handlarze narażają się na mniejszą karę, sprzedając

np. przemycane papierosy na targowiskach czy w domach. (ad)



W mieszkaniu 49-letniej Marii Ś. na Starym Mieście oprócz narkotyków znaleziono 1280 paczek papierosów z rosyjską akcyzą. Posiadanie takiej liczby paczek to jedynie wykroczenie.

## Prochy w zakładzie karnym

Co jakiś czas w Kwidzynie zatrzymywane są osoby, które mają przy sobie narkotyki. Zdarza się to także w Zakładzie Karnym. Ostatnio w paczce, którą przysłano do jednego z więźniów, znaleziono foliową torebkę z amfetaminą. Ukryta była w sportowym bucie.

Dwa lata temu w paczce, która przysłała do jednego z więźniów, była podejrzanie wyglądająca fiolka z ciemnym płynem. Adresat przesyłki twierdził, że to atrament, jednak okazało się, że był to narkotyk. Badanie wykazało, że w fiolce znajdowała się amfetamina. Nadawcą paczki był mieszkaniec Gdańska, Stanisław F., który kiedyś również był więźniem ZK w Kwidzynie. Kiedyś próbowano wnieść narkotyki w kanapce, innym razem więzień połknął wypełnioną narkotykiem prezerwatywę, która pękła w żołądku i konieczna była interwencja lekarska. Był też przypadek, że odurzającą substancję ktoś próbował przerzucić przez ogrodzenie więzienia.



92 tabletki extasy, 54,55 gramów haszyszu, 19,31 gramów marihuany, 4,07 gramów amfetaminy, 54,23 gramów suszu – to środki odurzające, które znaleziono w mieszkaniu kwidzińszanki

## Można sprawdzić glebę

## Nie chcą darmowych badań?

Nie ma chętnych na bezpłatne badanie gleby. W ubiegłym roku wpłynął tylko jeden wniosek. W tym roku nie było żadnego.

## POWIAT

Badania mogą zostać wykonane na gruntach rolników, którzy chcą uprawiać

wierzbę energetyczną. Surowiec uzyskiwany z tej rośliny można między innymi wykorzystywać jako opał. Zgłosić się może każdy rolnik z powiatu kwidzyńskiego, który



Aby uzyskać optymalne plony z plantacji wierzby energetycznej, trzeba wybrać odpowiedni rodzaj gleby pod uprawę i dostosować do niej rodzaj sadzonki.

Fot. Mirosław Wiśniewski

planuje założenie plantacji.

- Nie mieliśmy zgłoszenia o zakładaniu plantacji na wiosnę i co za tym idzie bezpłatne badania gleby. Wprawdzie są osoby, które zamierzają zakładać plantacje, ale robią wszystko we własnym zakresie. W tym roku jednak nie zgłosił się do nas żaden - mówi Jolanta Klusek, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska w Starostwie Powiatowym w Kwidzynie.

Badania pozwalają określić jakość i rodzaj gleby. Uzyskane informacje pomagają w dobrze odpowiedniej sadzonki. Tylko wówczas rolnik może spodziewać się dobrych efektów. Mimo braku zainteresowania władze powiatu nie rezygnują z pomysłu, nadal można zgłaszać chęć bezpłatnego zbadania gleby pod założenie plantacji wierzby energetycznej. Wystarczy zgłosić się do Wydziału Ochrony Środowiska w Starostwie Powiatowym w Kwidzynie. (jk)

## Fundusz pożyczki na ścieżkę

Dla pieszych i rowerzystów

## KWIDZYN

Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska pożyczki gminie Kwidzyn 330 tys. zł na dokończenie budowy ścieżki dla pieszych i rowerzystów z Korzeniewa do Marezy.

Budowa ścieżki rozpoczęła się w 2004 roku. W ubiegłym roku rozpoczęto ostatni etap inwestycji. W ubiegłym roku gmina wystąpiła do WFOŚ z wnioskiem o dofinansowanie inwestycji.

- Fundusz nie udzielił dofinansowania. Zaproponował jednak preferencyjną pożyczkę. Jest możliwość umorzenia do 35 proc. przyznanej kwoty - wyjaśnia Krystyna Jarynowska, skarbnik

gminy Kwidzyn.

Ścieżka, od dawnej stacji kolejki wąskotorowej w Marezie do wału wiślanego w Korzeniewie, będzie miała ok. 4,2 km długości. Budowa powinna zakończyć się do końca maja tego roku. Pełni ona także rolę chodnika, którym dzieci z Marezy będą mogły bezpiecznie dojść do Szkoły Podstawowej w Korzeniewie. Koszt budowy ostatniego etapu to ok. 600 tys. zł. W przyszłości ścieżka zostanie połączona ze ścieżką w Kwidzynie. Trasa nowej ścieżki planowanej przez samorząd miasta ma prowadzić wzdłuż trasy dawnej kolejki wąskotorowej od ul. Hallera do Marezy. (jk)

## Starosta w Odessie

Podpisali porozumienie

## POWIAT

Samorząd województwa pomorskiego podpisał porozumienie o współpracy z władzami obwodu odeskiego na Ukrainie. Uroczystość odbyła się w Odessie. Wśród 15-osobowej delegacji, złożonej między innymi z przedsiębiorców i samorządowców był Jerzy Godzik, starosta kwidzyński. Wizyta starosty nie jest przypadkowa. W październiku ubiegłego roku samorząd powiatu kwidzyńskiego podpisał list intencyjny w sprawie współpracy z władzami Rejonu Razdzielnianskiego w obwodzie odeskim. Oba powiaty chcą współpracować na wielu płaszczyznach. Zainteresowani są między innymi wymianą młodzieży.

- Podpisanie porozumienia przez samorząd województwa

otwiera drogę do dalszej współpracy także na poziomie powiatów. Jesteśmy zainteresowani szeroką współpracą, w tym także gospodarczą. Przedsiębiorcy, którzy byli w Odessie prowadzili już indywidualne rozmowy w sprawie przyszłej współpracy - wyjaśnia Jerzy Godzik.

Rejon Razdzielnianski, którego przedstawiciele odwiedzili powiat kwidzyński znajduje się 30 km od Odessy. Na zachodzie graniczymy z Mołdawią. Mieszka w nim ponad 56 tys. mieszkańców. To rejon rolniczy, w którym dominuje rolnictwo. Tamtejsze firmy szukają przede wszystkim współpracy w przemyśle budowlanym oraz rolno-spożywczym.

Współpraca Obwodu Odeskiego z województwem pomorskim trwa od 2004 roku. Podpisanie porozumienia nadało jej jednak formalny wymiar. (jk)

## Eternit do likwidacji

## Przyjęli azbestowy program

Radni gminy przyjęli program usuwania wyrobów zawierających azbest.

## GMINA KWIDZYN

To jeden z warunków jaki musiał być spełniony, aby samorząd mógł skorzystać z pieniędzy Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska na utylizację tego typu materiałów. Na terenie gminy znajduje się ok. 134 tys. m kw. dachów pokrytych eternitem. To najczęściej stosowany materiał zawierający azbest.

- Program będzie realizowany do 2010 roku. Zakładamy, że 30 proc. środków na rozbiórkę, transport i utylizację eternitu pochodzą z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w Gdańsku i 30 proc. z Gmin-

nego Funduszu Ochrony Środowiska. 40 proc. to wkład własny osoby, która będzie chciała zutylizować materiały zawierające azbest. Wnioski można składać do końca kwietnia. Musimy bowiem przygotować do WFOŚ listę nieruchomości, które objęte zostaną dofinansowaniem - mówi Krzysztof Michalski, inspektor ds. zamówień publicznych i pozyskiwania środków pozabudżetowych w gminie Kwidzyn.

Eternit będzie składowany na terenie składowiska w Gilwie Małej. Średni koszt demontażu, transportu i utylizacji eternitu wynosi ok. 26 zł. Tak wynika z danych, które pozyskano od firm,

które specjalizują się w usuwaniu materiałów budowlanych zawierających azbest. Ustalono, że maksymalna kwota dofinansowania za utylizację jednej tony nie może przekroczyć 930 zł. W ciągu czterech lat gmina chce pozbyć się 10 tys. m kw. azbestowych dachów. (jk)

## Nie będzie głosowania

## Tylko jeden kandydat do rady gminy

20 maja miały odbyć się wybory uzupełniające do rady gminy Kwidzyn. Głosowania jednak nie będzie. Zgłoszono bowiem tylko jednego kandydata.

## GMINA KWIDZYN

Wybory są wynikiem rezygnacji Józefa Świokła z funkcji przewodniczącego rady gminy. Musiał także zrezygnować z mandatu radnego. Według znolizowanych przepisów powiatowi lekarze weterynarii, którym jest Józef Świokło, nie mogą pełnić żadnych funkcji w samorządach. Wszyscy znajdują się bowiem w korpusie służby cywilnej. Dotyczy to

także innych pracowników powiatowych inspekcji weterynaryjnych. Mimo protestów rady i zainteresowania całą sprawą rzeczniczka praw obywatelskich, krzywdzący według samorządowców zapis ustawy nie został zmieniony i zmusił byłego już przewodniczącego do odejścia z samorządu. Wybory nie będą jednak potrzebne.

- Tylko jeden komitet wyborczy dopełnił wszystkich formalności, związanych z reje-

stracją oraz zgłoszeniem kandydata. Ponieważ tylko jedna osoba kandyduje na radnego gminy Kwidzyn, nie ma potrzeby przeprowadzania wyborów - mówi Maria Kudelska, przewodnicząca Gminnej Komisji Wyborczej.

Jedynego kandydata do Rady Gminy Kwidzyn zgłosił Powiślański Komitet Wyborczy. Kandydatem na radnego jest Ryszard Szczukowski, doświadczony samorządowiec, który dwie ostatnie kadencje był radnym powiatu kwidzyńskiego. Z zawodu jest rolnikiem. Jest wiceprezesem Spółki Ziarn-Pol. (jk)



Do końca kwietnia mieszkańcy gminy Kwidzyn mogą składać wnioski o dofinansowanie utylizacji eternitowych materiałów z budynków.

Fot. Mirosław Wiśniewski

Nie ma futbolowej wojny, ale problem jest

# Gdy piłka niszczy kosztowną cebulę

*Zbigniew Wyszyński, rolnik z Marezy, ma dość tego, że piłkarze niszczą warzywa na jego polu, położonym obok boiska. Uprawy, jak twierdzi rolnik, są dosłownie rozdeptywane.*

## MAREZA

Dwa boiska, w tym jedno treningowe, dzieli od pola tylko droga. Piłka wiele razy wpada w warzywa. Grający wchodzi między rośliny, by ją wyciągnąć, i właśnie to powoduje największe szkody.

- Na polu rosną warzywa, w tym bardzo kosztowna zimowa cebula. Kto zapłaci za szkody? Podeptana cebula już się nie podniesie. Nie mam pretensji do piłkarzy, wręcz przeciwnie - jak tylko mogę, staram się pomagać, ale nie mogę ciągle ponosić

strat. Tylko jednego dnia piłka lądowała w uprawach ponad czterdzieści razy. Warzywa zostały mocno podeptane. Uważam, że gmina powinna pomóc w rozwiązaniu tego problemu. Chcę jednak być dobrze zrozumiany. Dobrze żyje z piłkarzami. Nie jestem wrogiem sportu. Pomagam w utrzymaniu tego boiska, ale ponoszę szkody - twierdzi Zbigniew Wyszyński.

Rolnik zwrócił się do radnych o rozwiązanie problemu. Przy boisku znajdują się siatki, które mają wylapywać piłki, ale nie zabezpieczają należycie upraw. Ewa

Nowogrodzka, wójt gminy Kwidzyn, uważa, że należy z problemem zapoznać się na miejscu.

- Dopiero wówczas będziemy mogli podjąć stosowne działania. Teren, na którym znajdują się boiska, należy do gminy, ale został on użyczony stowarzyszeniu sportowemu - wyjaśnia Ewa Nowogrodzka.

Okazuje się, że piłka często wpada także w uprawy gminnego radnego Janusza Dziadko.

- Jestem sąsiadem Zbigniewa Wyszyńskiego. Sprawa dotyczy także moich upraw. Nikt nie przejmuje się tym, że niweczy się czyjąś pracę. Uważam, że problem ten powinien być jak najszybciej rozwiązany - uważa Janusz Dziadko.

Henryk Ordon, przewodni-

czący rady gminy, zaproponował, aby sprawę zbadała na miejscu komisja oświaty, kultury i sportu. Odbędzie ona wyjazdowe posiedzenie.

Można problem rozwiązać instalując odpowiednie siatki. Komisja przyjrzy się tej sprawie - zapewnia Henryk Ordon.

Zbigniew Wyszyński twierdzi, że wojny z piłkarzami nie ma. Uważa jednak, że nie może jednak z powodu piłkarzy tracić części swoich upraw, zwłaszcza, że boisko wykorzystywane jest nie tylko przez sportowców ze stowarzyszenia sportowego. W piłkę grają także dzieci i młodzież. Każdego dnia piłka wielokrotnie ląduje w warzywach. (jk)

## Dziedziniec też naprawią

### Sala Rodła w remoncie

Trwa remont historycznej sali Rodła w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Kwidzynie. Prace mają zakończyć się do końca maja i będą kosztowały ok. 600 tys. zł. 10 listopada 1937 roku w zabytkowej sali uroczystość rozpoczęła pierwszy rok szkolny. Przód sceny ozdobiło Rodło, symbol Związku Polaków w Niemczech, stąd wzięła się nazwa „Sala Rodła”. Jan Homa, dyrektor Wydziału Infrastruktury w Starostwie Powiatowym w Kwidzynie, twierdzi, że sali przywrócony zostanie wygląd sprzed 70 lat.

- Prace przebiegają bez przeszkód i zostaną wykonane w terminie. Czekamy na obietnicę przez marszałka województwa pieniądze. Mamy otrzymać na to zadanie 400 tys. zł. Rozstrzygnęliśmy już także przetarg na remont dziedzińca. W najbliższych dniach powinny rozpocząć się prace - twierdzi Jan Homa.

Remont sali miał rozpocząć się wcześniej, ale nie można było wyłonić wykonawcy. Proponowali oni zbyt wysoką cenę za remont historycznego obiektu. Dawne Polskie Gimnazjum w Kwidzynie, które było przed wojną drugą polską szkołą średnią w Niemczech. W tym roku szkoła będzie obchodziła 70 rocznicę utworzenia. Patronat nad uroczystościami objął marszałek województwa pomorskiego. (jk)

## Przedsiębiorstwo Wodociągowo-Kanalizacyjne

# Pytania o hydranty

*Dodatnim bilansem finansowym zamknęło ubiegły rok Przedsiębiorstwo Wodociągowo-Kanalizacyjne w Kwidzynie. Udziałowcami spółki są miasto Kwidzyn i gmina Kwidzyn. Bilans dodatni wyniósł prawie 300 tys. zł, mimo że spółka nie podwyższała cen za swoje usługi. Zmniejszyły się także długi odbiorców.*

## GMINA KWIDZYN

- W stosunku do roku ubiegłego zmalały one o 453 tys. zł. Świadczy to o prowadzeniu intensywnych działań w zakresie windyacji. Wskaźnik szybkości obrotu należnościami zmniejszył się z 69 do 49 dni. Z kwoty należnej ponad 1,2 mln zł pozostało 167 tys. zł - mówi Jacek Wilke, prezes Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego, który podsumował działalność spółki na forum rady gminy.

Gminny radny Andrzej Lis niepokoi się utrzymaniem sieci hydrantów w gminie Kwidzyn.

- Wiem, że niektóre zostały zlikwidowane z uwagi na nielegalny pobór wody. Korzysta z nich straż pożarna. Czy nie powinien istnieć plan rozbudowy sieci hydrantów? - pyta

Andrzej Lis.

Jacek Wilke wyjaśnia, że hydranty używane są do celów konserwacyjnych.

- Służą nam do płukania sieci wodociągowej. Nie do nas należy tworzenie sieci hydrantów, który wykorzystywane byłyby przez straż pożarną. Nie mam planu rozbudowy sieci hydrantów. My możemy jedynie określić warunki dotyczące wykorzystania sieci przez straż pożarną, czyli określić czy sieć i ciśnienie wody są odpowiednie - wyjaśnia Jacek Wilke.

Radny Stanisław Olszewski uważa jednak, że sieć hydrantów powinna być rozbudowana.

-Mówię to jako strażak, a nie radny. Na wypadek pożaru hydrant powinien być w każdym sołectwie - uważa Stanisław Olszewski. (jk)

Podczas sesji prezes PW-K zapewnił radnych i sołtysów, że na bieżąco będą rozwiązywane wszystkie problemy związane z jakością wody. Skarżono się między innymi na złą jakość wody w Rozpedzinach.

- To końcowy odcinek sieci, który jest pod specjalnym nadzorem. Trwa rozbudowa sieci od strony gminy Sadlinki. Niedługo sytuacja się poprawi, jednak już teraz podejmiemy działania, aby sytuację poprawić - zapewnia Edward Nowak, wiceprezes Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego w Kwidzynie.

Spółka w ubiegłym roku za ponad 500 tys. zł zmodernizowała stację uzdatniania wody w Kamionce i Liczu. Budowa ujęć i doprowadzenie wody w gminie i mieście kosztowały ponad 1,8 mln zł. Inwestowanie w sieci kanalizacyjne odprowadzające ścieki na terenie miasta i gminy Kwidzyn kosztowało PW-K ponad 600 tys. zł. Spółka, według prezesa PW-K, bez większych problemów będzie prowadzić działalność gospodarczą tym roku. (jk)

## Katastrofa po wicherze

*Runął dach, właściciel zamieszkał w schronisku*

### BALDRAM MAŁY

Konstrukcja dachu zawaliła się w budynku mieszkalnym w Baldramie Małym. Do zdarzenia doszło po godz. 1.00 w nocy. Właściciela budynku zabrano do szpitala na badania profilaktycznych.

- Otrzymaliśmy zgłoszenie z policji. Na miejsce udali się strażacy z jednostki Ratowniczo-Gaśniczej. Na miejscu okazało się, że zawaliła się cała powierzchnia dachu. Działania straży polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia oraz przeszukaniu pomieszczeń obiektu. Na razie trudno mówić o przyczynach. Przypuszczalną przyczyną mógł być zły stan techniczny dachu. Więźba dachowa była prawdopodobnie spróchniała - mówi młod-

szy kapitan Jan Chodukiewicz, rzecznik komendanta powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Kwidzynie.

Mężczyzna po opatrzeniu w szpitalu został zwolniony. Z opieki objął go Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej gminy Kwidzyn.

- Mężczyzna mieszkał samotnie. Już wcześniej wyrażał chęć umieszczenia go w ośrodku, w którym miałby zapewnioną opiekę. Zawalenie dachu spowodowało, że podjął decyzję i wyraził zgodę na umieszczeniu w ośrodku dla bezdomnych - mówi Teresa Rybicka, kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Straty spowodowane zawaleniem się dachu oszacowano wstępnie na ok. 30 tys. zł. (jk)

## To się nadaje do prasy

Wiesz o czymś ważnym, ciekawym? Nie potrafisz sam załatwić trudnej sprawy? Coś cię bulwersuje? Chcesz coś skrytykować lub pochwalić? Skontaktuj się z nami. Reporterzy „Kuriera Kwidzyńskiego” - zajmą się tym.

Dzwoń!

645 75 40, 645 75 41 (fax)

Pisz

Kwidzyn

ul. Chopina 26

kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl

## XXIX Miejski i Powiatowy Konkurs Recytatorski „Proza i poezja światowa” Święto słowa, czyli bąbelki w brzuchu Beniamina



Moment ogłoszenia wyników w najmłodszej kategorii

Młodzi adepci pięknej sztuki recytacji liczenie stawili się w Czarnej Sali Kwidzyńskiego Centrum Kultury, gdzie odbył się XXIX Miejski i Powiatowy Konkurs Recytatorski „Proza i poezja światowa”.

### KWIDZYN

W sobotę w zmaganiach uczestniczyli recytatorzy z klas I-III oraz gimnazjaliści, dzień później w szranki stanęli uczniowie klas IV-VI. W sumie w konkursie wzięło udział 90 osób.

-Wiesz co Adam? Mnie tak wzruszają te dzieciaki! Ich rodzice, ta cała atmosfera. To coś więcej, niż recytacja. To rodzinne święto! - mówił w rozmowie z Adamem Karasem Florian Staniewski, aktor gdańskiego teatru „Wybrzeże”, który wraz z Wioletą Semak-Jankowską zasiadał w jury.

I rzeczywiście, publiczność nieustannie dawała wyrazy sympatii i zaangażowania w występy młodych artystów, nagradzając każdego z nich burzą oklasków. Rodzice, pedagodzy i przyjaciele trzymali kciuki za swoich faworytów. Gorąca atmosfera udzielała się także samym uczestnikom.

-Przed występem miałem takie bąbelki w brzuchu, strasznie się bałem - komentował Beniamin Fedowski, laureat w kategorii klas IV-VI. - Ale kiedy wszedłem na scenę, to już robiłem

wówczas z pomocą przychodzili rodzice, którzy na chwilę wcielali się w rolę suflerów. Jury zwracało uwagę na sposób mówienia, dykcję, artykulację, zaangażowanie, gestykulację, a także wiele innych szczegółów.

Zarówno w sobotę, jak i w niedzielę oczekiwanie na werdykt upływało w przyjemnej atmosferze. Wiosenna aura sprzyjała nawiązywaniu przyjaźni, wymieniano uwagi, spostrzeżenia. Wreszcie organizator konkursu, Adam Karas, zaprosił wszystkich gości do Czarnej Sali, gdzie komisja podzieliła się uwagami i sugestiami na temat występów.

-Młodzi przyjaciele! - mówił Florian Staniewski. - Chciałbym wam przede wszystkim podziękować. Jest to coś naprawdę wspaniałego, że zajmujecie się „pięknym słowem”. Mamy dzisiaj święto słowa, słowa pięknego! Tego, którego przecież coraz rzadziej udaje nam się słuchać na ulicy. Za to właśnie składam serdeczne podziękowania na ręce wasze, a także pedagogów i rodziców, którzy towarzyszą wam dzisiaj tego dnia, którzy pomagają w doborze tekstu i w waszych próbach interpretacyjnych.

Jurorzy, jak sami przyznali, „byli komisją bardzo łagodną” i hojnie nagrodzili wszystkich adeptów pięknej sztuki recytacji. Doceniono zatem każdego uczestnika, choć trzeba zaznaczyć, że poziom był naprawdę wysoki. Przyznano

swoje. Nerwy zniknęły.

W konkursie wystartowało dziewięćdziesięcioro młodych mieszkańców powiatu kwidzyńskiego. Wielu z nich wzięło na warsztat teksty bardzo poważne i dojrzałe, choć wśród najmłodszych artystów prym wiodły wiersze Jana Brzechwy. Nie zabrakło występów oryginalnych, jak choćby „teatru jednego aktora” w wykonaniu Martyny Baranowicz. Nie lada problem sprawił jurorom także Daniel Ostaszewski. Jego na wskroś kabaretowy występ wzbudził u oceniających skrajne emocje, o których z recytatorem jeszcze długo dyskutowali po konkursie. Zdarzały się pomyłki w tekście, jednak



Jurorzy, Florian Staniewski i Wioletta Semak-Jankowska, aktorzy gdańskiego teatru „Wybrzeże”, mieli dużo pracy - musieli ocenić występy aż 90 uczestników

Wszyscy z niecierpliwością czekali na wyniki pracy jury

liczne nagrody główne. W kategorii klas I-III zwyciężyli ex equo Marcelina Widz, Grzegorz Orlicki, a także Mateusz Bielecki, który prozą Elviry

Lindo „Mateuszek” rozbawił podstawowych zdecydowanie publiczność do łez. Wśród najlepszych okazał się starszych uczniów szkół Benjamin Fedowski, zaś w

REKLAMA

## KURIER Kwidzyński

### Powiatowa Książka Teleadresowa 2007

Już w następnym numerze



Płyta CD  
z aktualną  
książką telefoniczną  
województwa  
pomorskiego

grupie gimnazjalnej pierwszą nagrodę otrzymały: Katarzyna Szczypska, Kamila Jankowska oraz Aleksandra Lach.

-Poziom nieustannie rośnie - podsumował Adam Karaś. - Bardzo się cieszymy, że konkurs po raz pierwszy wyszedł poza ramy miasta i miał większy zasięg - powiatowy. Jako organizator i pomysłodawca jestem bardzo zadowolony. Za rok będzie z pewnością jeszcze lepiej.

Impreza pozwoliła odkryć

kilka młodych talentów. Wszyscy recytatorzy wzbogacili się o nowe doświadczenia, a wskazówki udzielone przez zawodowych aktorów pozwoliły młodym artystom odnaleźć mankamenty we własnych interpretacjach. Przede wszystkim zaś „święto słowa” było dla wszystkim wielką przygodą i niezapomnianym spotkaniem ze sztuką.

**Tekst i zdjęcia:**  
Marcel Woźniak



Najmłodszy uczestnicy konkursu, uczniowie klas I, II i III szkół podstawowych powiatu kwidzyńskiego



Mali bohaterowie na wielkiej scenie.  
Na zdjęciu: Karolina Dymna



Mateusz Bielecki  
rozbawił publiczność do łez

### Zwycięzcy

#### Klasy I-III: (ex equo)

Marcelina Widz  
Grzegorz Orlicki i  
Mateusz Bielecki

**Szkoły podstawowe:**  
Beniamin Fedowski

#### Gimnazja: (ex equo)

Katarzyna Szczypska  
Kamila Jankowska  
Aleksandra Lach



Niektórzy recytatorzy żywo gestykulowali.  
Na zdjęciu: uhonorowana II miejscem w najmłodszej kategorii Patrycja Żak

Beniamin Fedowski, najlepszy recytator wśród uczniów szkół podstawowych

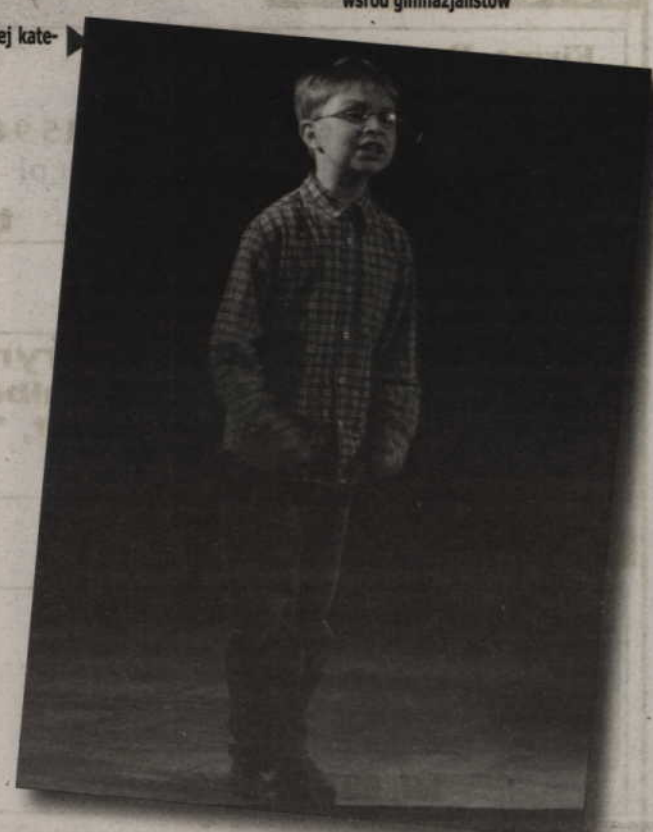


Jeden ze zwycięzców najmłodszej kategorii, Grzegorz Orlicki

Wspólne zdjęcie recytatorów ze szkół podstawowych



Katarzyna Szczypska, jedna z laureatek wśród gimnazjalistów



## Składowiska do zamknięcia Brakuje tylko wniosków

### POWIAT

Żadna gmina, na terenie której znajduje się składowisko przewidziane do likwidacji, nie złożyła formalnego wniosku o jego zamknięcie. Przygotowane zostały już jednak programy, które pozwolą na przywrócenie dla środowiska składowisk w Karpinach (gmina Sadlinki), Gontach (gmina Prabuty), Jałowcu (gmina Ryjewo) i Bądkach (gmina Gardeja).

Wszystkie składowiska, które przewidziane są do likwidacji w powiecie kwidzyńskim nie są już eksploatowane. Gminy, oprócz gminy Sadlinki, wywożą odpady komunalne do składowiska w Gilwie Małej. Gmina Sadlinki wywozi odpady poza nasz powiat. Złożenie wniosków przez gminy to już tylko formalność - mówi Jolanta Klusek, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska w Starostwie Powiatowym w Kwidzynie.

Zamykanie składowisk to proces długotrwały i kosztowny. Samo zaprzestanie składowania odpadów nie wystarczy. Teren musi zostać zrekultywowany i odpowiednio ukształtowany. Składowisko musi być przez 30 lat monitorowane. Za przygotowanie dokumentacji dotyczącej zamykania trzech składowisk zapłacił samorząd powiatu. Problem zamykania

miejsc do których trafiały dawniej odpady komunalne, a które nie spełniały unijnych norm ochrony środowiska, nie dotyczy tylko powiatu kwidzyńskiego.

W województwie pomorskim znajduje się ponad 120 składowisk odpadów, niespełna połowa spełnia standardy dotyczące ochrony środowiska. (jk)

### Pożyczka na kanalizację

#### Pieniądze z WFOŚ

#### GMINA KWIDZYN

Rada gminy Kwidzyn wyraziła zgodę na zaciągnięcie pożyczki na budowę kanalizacji w Grabówku. To trzeci etap inwestycji, której celem jest skanalizowanie miejscowości Nowy Dwór, Obory i Mareza i Grabówko.

Inwestycja ma zostać zrealizowana w tym roku. Planuje się na to zadanie ponad 1,2 mln zł. Pożyczka z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej będzie wynosiła 600 tys. zł. Pozostała kwota to środki z budżetu gminy - wyjaśnia Krystyna Jarynowska, skarbnik gminy Kwidzyn.

Pożyczka zostanie spłacona do końca grudnia 2010 roku. Trzeci etap prac rozpoczęto w tym miesiącu. Sieć będzie miała ogółem cztery kilometry długości. Połączy gospodarstwa, które są w tym rejonie gminy znacznie od siebie odległe. Zbudowanych zostanie też pięć przepompowni. W tym roku dokończona zostanie też budowa sieci Rakowiec-Licze-Osno. Inwestycja została rozpoczęta w ubiegłym roku. Będzie kosztowała prawie 2,2 mln zł. Obecnie ponad połowa mieszkańców gminy Kwidzyn może korzystać z sieci kanalizacyjnej.

(jk)

REKLAMA

### G4S Security Sp. z o.o.

wiodąca firma ochrony osób i mienia  
w Polsce i na świecie

Zatrudni na terenie Kwidzyna:

Kobiety i Mężczyzn do pracy w ochronie

Kontakt tel.: 058 76 22 566, 058 76 22 560  
lub 0 605-950-048

200087

### PODZIĘKOWANIA

Z okazji Święta Służby Zdrowia,  
serdecznie dziękuję

#### dr. Mikołajowi Szugarinowi

z Gabinetu  
„Zdrowie” Medycyny Wschodniej  
w Kwidzynie, ul. Kamienna 11,  
za to, że: Pan Doktor właściwą diagnozą  
i niekonwencjonalną metodą leczenia  
uratował życie mojej wnuczce, podczas gdy  
medycyna konwencjonalna w jej przypadku  
była bezradna.

życzą dalszych sukcesów w pracy  
niezmiernie wdzięczne:

Irena i Adrianna Żuromskie

### PODZIĘKOWANIA

Z okazji obchodów  
Dnia Służby Zdrowia  
składam gorące podziękowania

#### dr. Mikołajowi Szugarin

z Gabinetu Medycyny Wschodniej  
w Kwidzynie  
za okazaną pomoc medyczną,  
dzięki której  
w niebywale szybkim czasie odzyskałam  
pełną sprawność ruchową.

wdzięczna pacjentka  
Grażyna Ziemiarek

REKLAMA

## KWIDZYŃSKI INFORMATOR USŁUGOWY

### MOTORYZACYJNE

**Firma Roman Rybicki**  
ul. Malborska 112  
tel. 055 279 31 06, fax. 055 261 15 94  
e-mail: [rybickirobert@poczta.onet.pl](mailto:rybickirobert@poczta.onet.pl)

- \*Montaż urządzeń do automatycznego włączania świateł mijania w pojazdach samochodowych
- \*wymiana oleju
- \*naprawa mechaniczna i blacharska
- \*przeglądy rejestracyjne
- \*ubezpieczenia samochodów w Agencji Ubezpieczeniowej PZU i Hestia

tel. 055 279 31 06



### TURYSTYCZNE

**Biuro Turystyczne "Butryn Travel" Jarosław Butryn**  
ul. Kościuszki 5, 82-200 Malbork, tel. 055 272 08 08

- \* bilety lotnicze- cały świat, \* bilety promowe i autokarowe
- \* wysokie rabaty

330033



### PASMANTERIA



Pasmanteria "TRENDY"  
Kwidzyn  
ul. Kościuszki 28,  
ul. Mickiewicza 16  
Sztum  
tel. 697 20-55-26

Oferujemy:  
szeroki wybór artykułów pasmanteryjnych:  
tkaniny, wełny, zamki, guziki, zasłony i firany  
w cenach promocyjnych.

341033



Ich pierwsza fotografia

# Piotrek wśród kobiet



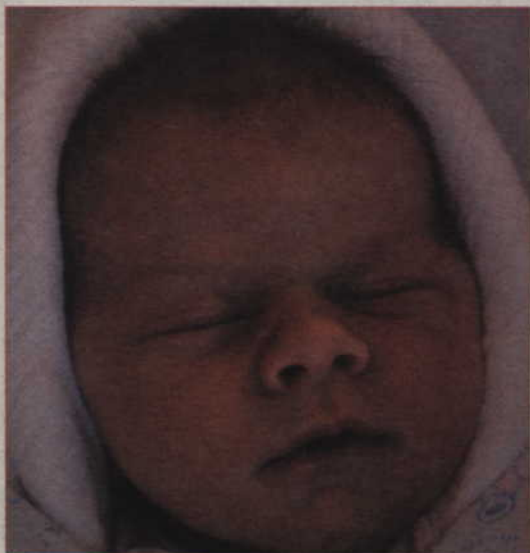
Córka Magdaleny i Grzegorza Muzolf z Kwidzyna, przyszła na świat 20 kwietnia o godz. 15.25 (waga: 2,9 kg, długość: 53 cm).



Piotrek Tomczak urodził się 21 kwietnia o godz. 9.50 (waga: 2,45 kg, długość: 52 cm). Jego rodzice to Beata i Dariusz Tomczakowie z Gardel.



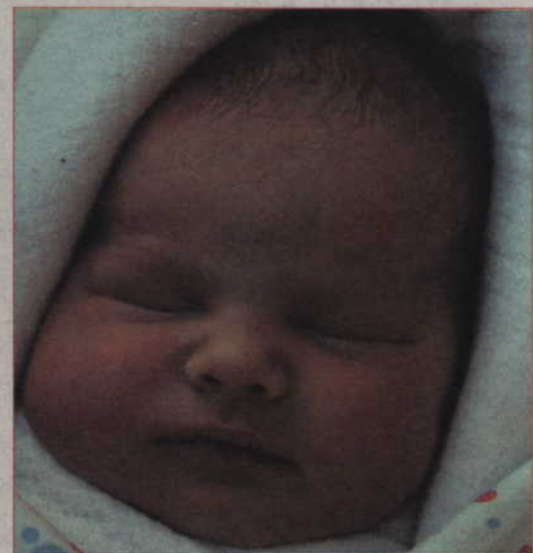
Córka Barbary i Krzysztofa Raszkowskich z Prabut, przyszła na świat 15 kwietnia o godz. 13.50 (waga: 3,85 kg, długość: 57 cm)



Klaudia - córka Katarzyny Konar i Grzegorza Kozłowskiego z Wandowa, przyszła na świat 16 kwietnia o godz. 4.25 (waga: 3,45 kg, długość: 55 cm).



Izabela Pikosz urodziła się 17 kwietnia o godz. 11.35 (waga: 2,85 kg, długość: 51 cm). Jej rodzice to Anna i Piotr Pikoszowie z Kwidzyna.



Wiktoria - córka Agnieszki Izbaner i Michała Bartnickiego z Kwidzyna, przyszła na świat 21 kwietnia o godz. 9.55 (waga: 3,3 kg, długość: 53 cm).

## Studentki Wyższej Szkoły Zarządzania

# Egzamin po turecku

*Aleksandra Potuczko, Agnieszka Kaczuba i Bernadetta Dąbrowska, studentki Wyższej Szkoły Zarządzania w Kwidzynie przebywają w Turcji.*

egzamin zaliczeniowy z języka tureckiego. Myślmy, że poszło dobrze i nie ma się o co martwić."



Fot. Archiwum

### Z PODROŻY

Na bieżąco informują swoją uczelnię, a także Czytelników „Kuriera” o tym, co tam robią. Oto fragment ich ostatniego listu:

„U nas wszystko układa dobrze. Miałyśmy pierwszy

Najlepsze życzonka  
dużo zdrówka i słonka  
humoru dobrego  
życia kolorowego  
i wielkich wrażeń przy spełnianiu marzeń



Z okazji urodzin

Przemysławowi Prządce

wszystkiego dobrego

życzą

Sabina, Roman i Gienek

## Ważne telefony

Szpital: Sekretariat - 645 83 00, pogotowie dyspozytorskie - 279 39 09, Szpitalny Oddział Ratunkowy - 645 84 10, Izba Przyjęć, świąteczna i nocna podstawowa opieka zdrowotna - 645 84 15, 645 84 15, laboratorium - 645 83 80, 645 83 81. Straż pożarna 998; Policja - 645 03 88; Numery alarmowe - 997, 112 (z tel. komórkowego) Policijny Telefon Zaufania - 261 90 00 (czynny całą dobę) Urzędy: Urząd Miejski w Kwidzynie - 646 47 00, 701, 702, 721; Starostwo Powiatowe - 646 50 00; Powiatowy Urząd Pracy - 646 19 00; Urząd Skarbowy - 279 26 47; Po pomoc: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej (Kwidzyn) - 646 16 26; Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie - 646 18 00; Poradnia Psychologiczno - Pedagogiczna, ul. Grudziądzka 8, pn.-czw. 8-17, pt 8-15 - tel. 2792119; Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna Filia Prabuty, ul. Reymonta 1, pn.-pt. 7.45-15.45, tel. 2782116; Jedzenie na telefon: Zyggi's Pizza 261 92 48; City Pizza 261 22 55; Casablanca 261 00 21; Bar Kebab 279 70 14; Pizzeria Marcello 275 93 04; Restauracja Orientalna Lotos 261 63 51 (ad)

## PKP KWIDZYN-ODJAZDY

GRUDZIĄDZ 6<sup>04</sup>, 9<sup>23</sup>, 14<sup>30</sup>, 17<sup>54</sup>  
LASKOWICE POMORSKIE 14<sup>30</sup>  
MALBORK 5.30 (E), 6<sup>25</sup>, 7<sup>24</sup>, 11<sup>22</sup>, 15<sup>08</sup>, 16<sup>53</sup>, 18<sup>26</sup>  
TORUŃ GL. 6<sup>04</sup>, 9<sup>23</sup>  
TUCHOLA 14<sup>30</sup>  
WIERZCHUCIN 14<sup>30</sup>

LEGENDA: (B) - kursuje od poniedziałku do piątku i w niedziele oprócz 24, 25, 31 XII, 8, 30 IV, 1, 2 V, 6 VI, 14 VIII; (E) - kursuje od poniedziałku do soboty w dni robocze oraz 1 XI; Rozkład jazdy pociągów ważny do 8 XII 2007 r.

## PKP PRABUTY-ODJAZDY

BIELSKO BIAŁA 9<sup>37</sup> Ex(8)  
CZĘSTOCHOWA 20<sup>36</sup> TLK (11)  
GDYNIA GI. TCZEW 3<sup>26</sup>, 9<sup>18</sup> TLK(1), 9<sup>19</sup>(2), 15<sup>22</sup> TLK(3), 20<sup>54</sup> (4), 21<sup>10</sup> Ex (5)  
IŁAWA GI. 111 pos., 5<sup>40</sup> TLK (1); 6<sup>26</sup> os., 7<sup>02</sup> os., 9<sup>05</sup> os., 9<sup>37</sup> Ex (2); 12<sup>44</sup> TLK, 1351 os., 1504 os. (1), 1601 os., 800 os., 1910 os., 1941 TLK (3), 2036 TLK (3)  
KIELCE 111  
KATOWICE 937 Ex(8), 2036 TLK(11)  
KOŁOBRZEŃ\koszalin 326, 1522 TLK(3)  
KRAKÓW 111, 2036 TLK(11)  
MALBORK 326 pos., 544 os., 645 os., 913 TLK (4), 1254 os., 1459 (1), 1522 TLK, 1626 os., 1926 os., 2054 os., 2110 Ex (3)  
OLSZTYN 702(7), 1351(2)  
WARSZAWA\działdowo 111, 540 TLK(6), 937 Ex(8), 1244 TLK(3), 1941 TLK (9), 2036 TLK(11)  
zakopane 2036 tlk(11)

Legenda: Ex - Ekspres, TLK - Tanie Linie Kolejowe - obowiązuje dopłata. - (podkreślenie) oznacza pociąg pospieszny (B) - kursuje od poniedziałku do piątku i w niedziele (D) - kursuje od poniedziałku do piątku w dni robocze (1) - kursuje od poniedziałku do piątku (2) - kursuje tylko w soboty (3) - kursuje codziennie oprócz sobót (4) - kursuje codziennie oprócz niedziel (5) - kursuje codziennie oprócz sobót, 25, 31 XII, 8 IV, 30 IV - 3 V, 7 VI (6) - kursuje od poniedziałku do piątku oprócz 25, 26 XII, 11, 9 IV, 1-4 V, 7, 8 VI (7) - kursuje codziennie oprócz 24, 25 XII, 11, 9 IV, 1 V (8) - kursuje tylko w soboty oraz 25 XII, 7 VI (9) - kursuje tylko w piątki i niedziele oraz 26 XII, 11, 9 IV, oprócz 24, 31 XII, 8 IV (10) - kursuje 29 I-3 III, 23 IV-12 V codziennie (11) - kursuje 21 I - 2 III, 22 IV-11 V codziennie, poza tym od poniedziałku do piątku i w niedziele oraz 30 XII, oprócz 24, 31 XII, 8 IV Rozkład ważny do 21 VI 2007 r.

## PKP RYJEW-ODJAZDY

GRUDZIĄDZ 548, 909, 1416, 1739  
KWIDZYN 548, 706, 909, 1416, 1636, 1739, 2057 (B)  
LASKOWICE POMORSKIE 1416  
MALBORK 550(E), 639, 737, 1145, 1522, 1707, 1840  
TORUŃ GL. 548, 909  
WIERZCHUCIN 1416

LEGENDA:  
(B) - kursuje od poniedziałku do piątku i w niedziele OPRÓCZ 24, 25, 31 XII, 8, 30 IV, 1, 2 V, 6 VI, 14 VIII  
(E) - kursuje od poniedziałku do soboty w dni robocze oraz 1 IX. Rozkład ważny do 8 XII 2007 r.

## Jest praca

## Wybrane oferty zatrudnienia PUP w Kwidzynie.

**Technik utrzymania ruchu** - min. średnie - technik elektryk, mile widziane doświadczenie w zawodzie, uprawnienia SEP do 15 KV, mile widziana komunikatywna znajomość języka angielskiego

**Tapiczer** - zawodowe, mile widziane doświadczenie w zawodzie

**Kierownik grupy towarowej** - min. zawodowe, mile widziane doświadczenie w handlu

**Specjalista ds. marketingu** - wyższe (preferowane zarządzanie i marketing), prawo jazdy kat. B, obsługa komputera

**Referent ds. finansowych** - średnie z maturą lub wyższe, odpowiedzialność, komunikatywność, kreatywność

**Magazynier** - min. zawodowe, doświadczenie w zawodzie, uprawnienia na wózek widłowe

**Pracownik biurowy** - średnie, osoba zarejestrowana w PUP

**Kierowca** - zawodowe (budowlane), prawo jazdy kat. B, osoba zarejestrowana w PUP

**Kierowca samochodu ciężarowego** - zawodowe, doświadczenie w transporcie krajowym min. 1 rok, prawo jazdy kat. C + E, uprawnienia na przewóz rzeczy

**Pracownik ochrony fizycznej** - mile widziane doświadczenie, licencja I go stopnia, niekaralność

**Pracownik magazynowy** - min. zawodowe, mile widziane doświadczenie i uprawnienia na wózek widłowe, prawo jazdy kat. B

## Jeśli chcesz handlować

## Przed Dniami Kwidzyna

## WARTO WIEDZIEĆ

Można już rezerwować miejsca na reklamę, na stoiska gastronomiczne, urządzenia do zabawy i inne na czas Dni Kwidzyna. Święto miasta odbędzie się w tym roku od 15 do 17 czerwca.

W sprawie stoisk handlowych, gastronomicznych, z napojami, prażoną kukurydzą, lodami, watą cukrową informacji udziela Karol Strzyżewski - tel. (055) 279 41 80 lub 512 256 256 (na terenie stadionu) oraz Bożena Nacwalska - tel. (055) 279 39 58 lub 600 719 700 (na terenach Miłosnej).

Na temat stoisk promocyjnych, reklamowych, banerów, urządzeń dla dzieci informuje Marta Wyka - tel. (055) 279 38 66 lub 509 393 909 (na terenie stadionu) oraz Bożena Nacwalska - tel. (055) 279 39 58 lub 600 719 700 (na terenach Miłosnej). (ad)

## Autobusy

BALDRAM	730S
BRONNO	645SM
BYDGOSZCZ	730 UV 1620UV
CZARNE DOLNE	1930Un
DUBIEL	630S, 1410 F, 1610F
ELBLĄG	800F, 935 UV, 1340UP, 1720UV, 1925UP
GARDEJA	650H, 650S, 730UV, 830 U, 950CU, 1030U, 1150F, 1220UP, 1400UM, 1440 S, 1520S, 1545FM, 1620UV, 1700U, 1830UP
GDAŃSK	600U, 1000U, 1245U, 1520Un
GRUDZIĄDZ	730UV, 830U, 1030U, 1220UP, 1620UV, 1830UP
IŁAWA	915U, 1130F
JANOWO	545FM, 645F, 1240FM, 1545FM
JARZĘBINA	635FM, 1530 FM
KISIELICE	915U, 1100FM, 1300F, 1430SM, 1530AM, 1730U
KLASZTOREK	635SM, 720H, 1150F, 1425F
KLECEWO	610, 850F, 950CU, 1150S, 1410, 1430F, 1545FM, 1930Un, 2210
KORZENIEWO	1020F, 1400S
KRYNICA MOR.	645c, 900c
MALBORK	600U, 645c, 800F, 900Ca, 935UV, 1000U, 1245U, 1340UP, 1520Un, 1720UV, 1925UP
MORAWY	650S, 655S
NEBROWO WIK.	600, 625S, 630A, 635 FM, 820 U, 830U, 1140U, 1200U, 1350F, 1400, 1430 UM, 1530F, 1540F, 1645U, 1715F, 1950U, 2200
NOWY DW. GD.	645c, 900ca
PAWLICE	720S, 1530F
PAWŁOWO	650H, 650S, 1440S, 720U
POZNAŃ	730UV
PRABUTY	400, 500U, 620, 725A, 750S, 820U, 920F, 1020U, 1120F, 1200, 1320A, 1350S, 1420, 1520U, 1420, 1420H, 1450S, 1520U, 1550S, 1620U, 1720Un, 1820U, 1920, 2020 Un, 2220
PRABUTY (Sanatorium)	400, 500U, 620, 725A, 820U, 920F, 1020U, 1120F, 1200, 1320A, 1350S, 1420, 1520U, 1620U, 1820U, 1920, 2220
ROSTOWO	8.20U, 1140U, 1200U, 1350FM, 1530FM, 1645U, 1950Un
ROZAJNY	650S, 1120S, 1525F
RYJEW	600, 630F, 730F, 830F, 930F, 1030F, 1040F, 1110H, 1110S, 1130F, 1220F, 1230F, 1330F, 1400, 1430F, 1530F, 1630F, 1730F, 2200
SADLINKI	545F, 630A, 655F, 830U, 1030F, 1140U, 1335F, 1430U, 1540F, 1715F
STEGNA	645c, 900Ca,
SZALWINEK	800CH, 1100U, 1445F+, 1840Un
SZTUM	600U, 645c, 800U, 900Ca, 935UV, 1000U, 1040, 1220F, 1245U, 1340UP, 1440F, 1520Un, 1720UV, 1925UP
TORUŃ	1220UP, 1830UP
WANDOWO	1350S, 1425 CU, 1600F, 1830U
WATKOWICE MŁ.	745F, 1440F, 1630F

## LEGENDA rozkładu PKS:

A - nie kursuje w niedz. i św.; C - kursuje w sob., niedz. i św.; E - nie kursuje w wakacje; F - kursuje w dni rob.; M - pierwszeństwo z bil. miesiąc.; P - pośp.; S - kursuje w dni szkolne; U - nie kursuje 25.XII, 1.I oraz w I dzień Wielkanocy; V - kurs przysp.; H - kursuje podczas ferii i wakacji szkolnych w dni robocze; a - kursuje od 01.VI do 31.VIII; b - kursuje od 01.IX do 31.V; c - kursuje w wakacje; n - nie kursuje 24 i 31 XII i w sob. przed Wielkanocą; + kursuje 1.XI

## Dyżuruje apteka

25 kwietnia (środa). Medica, ul. Staszica 22, tel. 279 43 27  
26 kwietnia (czwartek). Centralna, ul. Chopina 6, tel. 279 33 83  
27 kwietnia (piątek). Melisa, ul. Słowackiego 16, tel. 279 97 86  
28 kwietnia (sobota). Nova, ul. Chopina 9, tel. 279 42 19  
29 kwietnia (niedziela). Św. Kosmy i Damiana, ul. Braterstwa Narodów 52, ul. 279 38 72  
30 kwietnia (poniedziałek). im. dr. Korczaka, ul. Korczaka 10b, tel. 279 78 43  
1 maja (wtorek). Apteka na Zdrowie, ul. Krótka 4 (Kaufland), tel. 261 69 16



# ENERGIA PRZYSZŁOŚCI

86-300 Grudziądz  
ul. Curie Skłodowskiej 6/7  
Tel/fax ( 056) 642-18-80  
[grudziadz@energohandel.pl](mailto:grudziadz@energohandel.pl)

Program obchodów Roku Powiśla

# Wydarzy się w dwóch powiatach



Na 9 czerwca zaplanowano w Kwidzynie Ogólnopolski Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej „Kerygmat”.

W województwie pomorskim trwa Rok Powiśla, czyli terenów, położonych w powiatach kwidzińskim i sztumskim. Podajemy plan imprez, które odbędą się do końca 2007 roku.

## KWIDZYN - SZTUM

### Maj

3. XVII Sztumski Bieg Solidarności (wokół jeziora w Sztumie lub Białej Górze)

3. Indianie na Dolnym Powiślu. Sztuka i rękodzieło Indian z Ameryki Północnej. 27 rocznica powstania Koła Zainteresowań Kulturą Indian (Sztum – kościółek na rynku)

25. Dzień Powiślańskiego Samorządowca (Leśniczówka Wydry)

26. Przegląd Piosenki o Matce (Sztum) oraz cykl imprez jeździeckich (maj – wrzesień) w ujeżdżeniu i skokach przez przeszkody (Tereny Rekreacyjno – Wypoczynkowe „Miłosna” w Kwidzynie), cykl imprez (maj – wrzesień) sportowo – rekreacyjnych (stadion KCSiR w Kwidzynie), cykl turniejów (maj – wrzesień) powiatów powiślańskich (Tereny Rekreacyjno – Wypoczynkowe „Miłosna” w Kwidzynie), Dzień Powiatu Sztumskiego (przełom maja i czerwca), sesja popularno – naukowa „Łowiectwo na Powiślu – od średniowiecza do dziś” (Kwidzyn), Rodzicielstwo zastępcze na Powiślu (Sztum), konkurs „Historia powiatu kwidzińskiego w okresie XX-lecia międzywojennego” (Gimnazjum w Liczu), Powiślański Dzień strażaka (Sztum).

### Czerwiec

1. Powiślański Konkurs Piosenki dla Dzieci „Radosne Śpiewanie” (GOK Stary Dzierżoń)

2. XIII Regionalny Festiwal Piosenki Przedszkolnej (kinoteatr w Kwidzynie)

6. Finał miejski „Czwartków Lekkoatletycznych” z udziałem Mariana Woronina (stadion w Sztumie)

9. Ogólnopolski Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej „Kerygmat” (Kwidzyn)

15-17. Dzień Powiatu Kwidzińskiego i Dni Kwidzyna (Kwidzyn)

22-23. Noc Świętojańska (tereny nad jeziorem Kamień w Gardel)

22-24. Rycerstwo i Obrzędy Nocy Świętojańskiej (zamek w Kwidzynie) oraz Ogólnopolski Memoriał Kajakowy im. Jana Raabe (Sztum, Jezioro Zajezierskie), Ogólnopolska Spartakiada Osób Niepełnosprawnych (Sztum), I Mistrzostwa Szkół Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych w Wyscigach Smoczyc Łodzi (Sztum, Jezioro Zajezierskie), Międzynarodowy Przegląd Sztuki Więziennej (Sztumskie Centrum Kultury), IV Rajd dla Młodzieży „Śladami Żołnierzy V Brygady Wileńskiej AK mjr Zygmunt Szyndzielorza „Łupaszk” (Sztum).

### Lipiec

1-15. XVII Plener Rzeźbiarstwo – Malarski (Rodowo)

5-8. XIV Międzynarodowy Zlot VW Garbusów (Sztum)

7. Festiwal Teatrów Ulicznych (Kwidzyn)

23-24. Muzyka Sakralna Powiśla

28-30. Stoisko Dolnego Powiśla na Jarmarku Dominikańskim w Gdańsku

29. Przegląd Kapel Ludowych i Śpiewaczy (zamek w Sztumie)

Przełom lipca i sierpnia. Festyn „Przeгляд Kapel Ludowych” (gmina Gardeja) oraz II Ogólnopolskie spotkania Zespołów i Kapel Ludowych (Kwidzyn), inscenizacja walk rycerskich (Biała Góra).

### Sierpień

10-21. Międzynarodowy Plener Plastyczny „Kwidzyn i okolice na płótnie malowane” (Sadlinki)

11-12. Impreza ułańska (Biała Góra)

15. Cud nad Wisłą (Korzeniewo) oraz Międzynarodowy Plener Malarski (Restauracja Pałacowa w Barlewicach), wspólna wystawa poplenerowa uczestników plenerów w Barlewicach i Sadlinkach Festiwal Trzech Kultur (Dzierżoń), turniej piłkarski z okazji 60-lecia klubu Pogoni Prabuty (Prabuty, stadion miejski).

### Wrzesień

1-2. VII Powiślański Przegląd Muzyki i Kultury Myśliwskiej im. T. Bielawskiego (zamek w Kwidzynie)

7-9. X Jarmark Powiślański (Sztum)

22. Festyn „Pożegnanie Lata” (Kwidzyn) oraz Dożynki Diecezjalno – Samorządowe (Mikołajki Pomorskie), rajdy rowerowe „Historyczne Miejsca Powiśla” (trasy na terenie obu powiatów), Międzynarodowe Targi Chleba na Powiślu (Kwidzyn), mistrzostwa województwa pomorskiego w biegach przełajowych szkół specjalnych (stadion w Mikołajkach Pomorskich), konkurs orki (Stary Targ).

### Październik

17-21. II Międzynarodowy Festiwal Miniatur Lalkowych „Animo” (Kwidzyn, Czarna Sala)

19-21. IX Ogólnopolskie Zawody Wędkarskie „Miętus 2007” o Puchar im. Tadeusza Jaworowicza (Korzeniewo) oraz Czytelnictwo na Powiślu (biblioteka w Sztumie), Pielgrzymka Powiślańska do Rzymu na grób Ojca Świętego, Powiślański Turniej Tenisa Stołowego (Kwidzyn).

### Listopad

17. Inauguracja IX Grand Prix Sztumu – I bieg (zamek w Sztumie)

oraz XI Ogólnopolska Gielda Piosenki Poetyckiej „Wieczorne Nastroje” (kinoteatr w Kwidzynie), Wspomnienie o Czesławie Niemenie i Marku Grechucie (kościółek na rynku w Sztumie).

### Grudzień

Kiermasz ozdób, wykonanych przez osoby niepełnosprawne

„Powiślańskie tradycje bożonarodzeniowe” (SP ZOZ Sztum) Konferencja, podsumowująca

Rok Powiśla „Tożsamość Powiśla” (SP ZOZ Sztum). (ad)

## Weź udział w happeningu

### Dzień Ziemi

## WARTO WIEDZIEĆ

Stowarzyszenie „Eko-Inicjatywa” zaprasza mieszkańców Kwidzyna do wzięcia udziału w obchodach Międzynarodowego Dnia Ziemi, który przypada 25 kwietnia.

„Zachęcamy do refleksji nad swoim codziennymi zachowaniami wobec świata, przyrody

i drugiego człowieka – mówią organizatorzy. -Wybermy się z rodziną na spacer, odpocznijmy na łonie przyrody; wyjedźmy się na wyprawę rowerową (Kwidzińskie Towarzystwo Rowerowe zaprasza [www.ktr.net.pl](http://www.ktr.net.pl)).

Niestrudzenie kwidzińscy ekolodzy namawiają też do segregowania odpadów i unikania foliowych toreb.

25 kwietnia obchody Dnia

Ziemi rozpoczną się poprzez posadzenie drzewek za Urzędem Miejskim. Sadił je będzie burmistrz wraz z dziećmi z kwidzińskich szkół - godz. 10.30- park za Urzędem Miejskim. Tego samego dnia w godz. 14.00-16.00 na deptaku przy ul. Piłsudskiego przed miejską biblioteką odbędzie się happening „Namów do segregacji odpadów”, w którym mogą wziąć udział wszyscy chętni. Każdy przechodzień będzie mógł namówić swojego sąsiada, mamę, tatę, znajomych do segregacji odpadów poprzez symboliczny gest segregacji odpadów. Jego wypowiedź będzie nagrana i wyemitowana na stronach internetowych oraz w lokalnej telewizji kablowej. Każdy aktywny przechodzień otrzyma ekologiczny upominek. (ad)

## W rocznicę Konstytucji 3 Maja

### Kwidzińska uroczystość

## OD ŚWIĘTA

Kwidzińskie obchodzą 216 rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja. Na uroczystość zapraszają burmistrz Andrzej Krzysztofiak i Kazimierz Gorlewicz, przewodniczący Rady Miejskiej. Rozpoczęcie zaplanowano 3 maja o godz. 10.00 na Skwerze Komendantów przy ul. Warszawskiej.

Oto szczegółowy program uroczystości:

Godz. 10.00. Rozpoczęcie uroczystości na Skwerze Komendantów, referat o okolicznościach, złożenie wieńców i kwiatów, wymarsz ze Skweru Komendantów, złożenie kwiatów pod pomnikiem Marszałka J. Piłsudskiego.

Godz. 11.00. Uroczysta Msza Święta w Katedrze p.w. Św. Jana Ewangelisty.

Godz. 12.00. Koncert patriotyczno-religijny „Witaj Majowa Jutrzenko” w kinoteatrze. (ad)

## Miasta i zamki

[www.szlak.zamkigotyckie.org.pl](http://www.szlak.zamkigotyckie.org.pl)

## WARTO WIEDZIEĆ

Stowarzyszenie Gmin „Polskie Zamki Gotyckie”, które łączy miasta i gminy, na terenie których znajdują się zamki gotyckie, uruchomiło stronę internetową - [www.szlak.zamkigotyckie.org.pl](http://www.szlak.zamkigotyckie.org.pl). Obecnie do Stowarzyszenia należy 12 gmin z województwa pomorskiego, kujawsko – pomorskiego i warmińsko – mazurskiego. Są to Bytów, Malbork, Sztum, Gniew, Kwidzyn, Nowe, Ostróda, Nidzica, Olsztyn, Lidzbark Warmiński, Kętrzyn, Ryn. Strona internetowa, jaką uruchomiono, jest czterojęzyczna.

Obecnie przygotowywane są materiały promocyjne – informacyjne na temat zamków i muzeów w regionie Morza Bałtyckiego, w wersji polskiej, rosyjskiej, litewskiej i angielskiej. Po koniec maja wydawnictwa zostaną przekazane punktom informacji turystycznej na terenie gmin, należących do stowarzyszenia. (ad)

## V liga - Prabuty wygrywają z Brzozą

# Odblokowani

Do przerwy piłkarze prabuckiej Pogoni przegrywali mecz jedną bramką. W ciągu kolejnych 45 minut strzelili ich jednak aż cztery, co pozwoliło im zakończyć spotkanie zwycięstwem. Natomiast Brzoza ponownie wyjechała z powiatu kwidzyńskiego bez punktów.

### PIŁKA NOŻNA

Pierwsza połowa meczu była jednak bardzo wyrównanym widowiskiem. Obydwe drużyny próbowały swych sił w kontratakach, jednak nie przynosiły one rezultatu. W 20 minucie przyszło jednak do zmiany, gdy gospodarze stracili pierwszą bramkę. Po rzucie różnym, piłka trafiła do napastnika gości, który wykorzystując bierną postawę obrońców zdobył pierwszą bramkę w tym meczu. Precyzyjnym strzałem skierował piłkę tuż przy słupku bramki Pogoni.

#### Pudło Grześkowiaka

Po stracie gola, prabucianie próbowali odrobić straty, jednak nie na wiele się to zdało. Najlepszą okazję Pogoń zmarnowała tuż przed końcem I połowy. W 41 minucie gospodarze groźną akcją przeprowadził Pekrun, który zdecydował się na podanie do Grześkowiaka. Rozpędzony napastnik Pogoni uderzył, ale piłkę palcami wybił na róg bramkarz Brzozy. Pekrun mógł jednak wybrać inne rozwiązanie i podać do nadbiegającego Próchnickiego. Gdyby tak się stało jeszcze przed przerwą nastąpiłoby wyrównanie wyniku. Tak się jednak nie stało, a kibicom pozostało jedynie czekać na bramki w drugiej części meczu.

#### Remis

Druga połowa to okres zupełnej dominacji Pogoni. Bardzo szybko pojawiły się także i bramki, a pierwsza z nich padła już dziesięć minut po rozpoczęciu gry. Gospodarze wykonywali rzut wolny z prawej strony boiska. Do piłki wyskoczył



Krzysztof Dawidowski zdobył dwie bramki dla Pogoni.

Fot. Mirosław Wiśniewski

Pesta, który przedłużył ją do Grześkowiaka, a ten nie miał problemów ze zdobyciem pierwszej bramki dla Prabut. Chwilę później gospodarze ponownie cieszyli się z bramki, bowiem prowadzenie dla zespołu zdobył Krzysztof Dawidowski.

#### Dawidowski po raz kolejny

Piłkarz ten pokonał bramkarza Brzozy jeszcze raz. Po akcji Bobowski - Pekrun, ten ostatni wycofał właśnie do nadbiegającego Dawidowskiego, a ten silnie uderzył tuż przy słupku bramki.

Czwarta bramka padła natomiast po wykonywaniu stałego elementu gry przez Dawidowskiego. Trafiła ona do Bobowskiego, który strzałem z

pierwszej piłki zdobył czwartą bramkę dla Pogoni.

W ostatnich dwunastu minutach gospodarze rozluźnili szyki, wydając się pewni zwycięstwa. Wykorzystali to goście, zdobywając drugą bramkę w tym meczu. Na więcej jednak prabucianie już nie pozwolili.

W końcówce natomiast szans na zdobycie bramek nie wykorzystali jeszcze Bobowski (trafił w słupek), Dawidowski oraz Pekrun.

-Jestem zadowolony, bo gramy coraz lepiej - mówi Piotr Tatar, trener Pogoni. - Najbardziej cieszy jednak to, że poprawiliśmy grę naszych napastników.

(fox)

## XI Grand Prix Kwidzyna

### Uczniowska rywalizacja

### TENIS STOŁOWY

Sekcja tenisa stołowego SMTS Kwidzyna zaprasza na III turniej eliminacyjny XI Grand Prix Kwidzyna szkół podstawowych i gimnazjów. Zmagania młodych zawodników odbędą się w sali gimnastycznej ZSP nr 1 (wejście od ul. Piłsudskiego).

W środę, 25 kwietnia rywalizować będą dziewczęta z kategorii 1991-93, chłopcy z kategorii 194-95 oraz dziewczęta z kategorii 1996 i

młodsze. Początek gier zaplanowano na godz. 15.30.

Drugiego dnia zawodów rywalizować będą chłopcy z kategorii 1991-93, dziewczęta z kategorii 1994-95 oraz chłopcy w kategorii 1996 i młodszy. Tym razem początek gier zaplanowano na godz. 15.00.

W dotychczas rozegranych dwóch turniejach, uczestniczyło 37 zawodniczek i 58 zawodników z siedmiu szkół podstawowych oraz pięciu gimnazjów powiatu kwidzyńskiego.

(fox)

REKLAMA

### Burmistrz Miasta Kwidzyna informuje

o podaniu do publicznej wiadomości na okres 21 dni, tj. od dnia 25.04.2007r. do dnia 16.05.2007r. wykazu zawierającego informacje o lokalach mieszkalnych, położonych w Kwidzynie, przeznaczonych do sprzedaży w drodze bezprzetargowej na rzecz aktualnych najemców

- Ul. Kościuszki 23/3
- Ul. Wiślana 10/4

Ww. nieruchomości stanowią własność Gminy Miejskiej Kwidzyn. Wykaz wywieszony jest na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Kwidzynie, ul. Warszawska 19. Szczegółowych informacji udziela Zespół ds. Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pok. nr 01), tel. (055) 646 47 39.

200094

### OGŁOSZENIE

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działając na podstawie art.955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

#### zawiadamia

że w dniu 30 maja 2007 roku o godz.14.30 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie, Plac Plebiscytowy 1, w sali nr 214 odbędzie się

#### I licytacja

spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego nr 93 o pow. 46,55m2 położonego w budynku wielorodzinnym przy ulicy Sokolej nr 14 w Kwidzynie.

Wartość w/w prawa oszacowano na kwotę.....72.000,00zł.  
Cena wywołania.....54.000,00 zł.

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 § 1 kpc rękojmię w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: 7.200,00zł.

Lokal mieszkalny można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w Kancelarii Komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26 w godz.8-15.

200093

### OGŁOSZENIE

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działając na podstawie art.955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

#### zawiadamia

że w dniu 17 maja 2007 roku o godz.9.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie, Plac Plebiscytowy 1, w sali nr 214 odbędzie się

#### I licytacja

nieruchomości - lokalu mieszkalnego nr 14 o pow. 71,70m2 położonego w budynku wielorodzinnym przy ulicy Polnej 20D w Kwidzynie wraz z przynależnymi udziałami w częściach wspólnych budynku i użytkowaniu wieczystym działek gruntowych

Wartość w/w lokalu oszacowana na kwotę:..... 92.350,00zł  
Cena wywołania:.....69.270,00zł

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 § 1 kpc rękojmię w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: 9.235,00zł.

Lokal mieszkalny można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w Kancelarii Komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26 w godz.8-15.

200092

### Pogoń Prabuty - Brzoza Kleszczewo 4:2 (0:1)

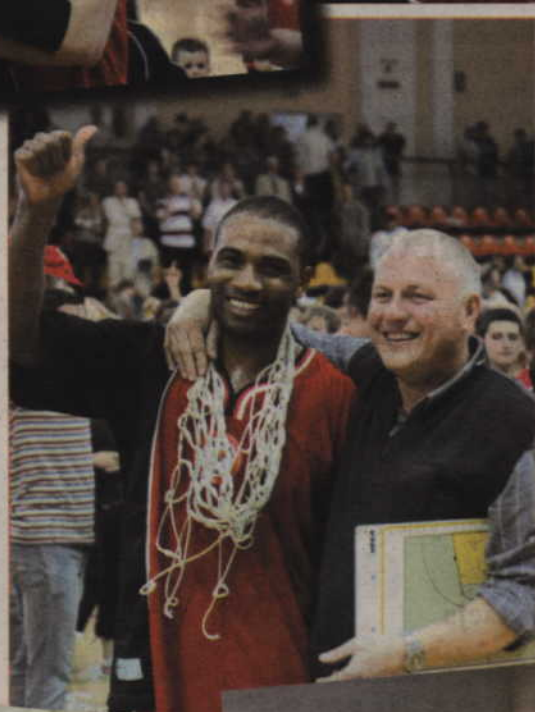
Bramki dla Prabut: Dawidowski 2, Grześkowiak, Bobowski.

Pogoń: Sprzążka - Brzuszkiewicz, Zamiara, Nawalaniec, Kowalski M., Próchnicki, Dawidowski, Bobowski, Pesta (75' Prześniak), Pekrun, Grześkowiak.

## Basket Kwidzyn awansował do Dominet Bank Ekstraligi

# Ekstraklasa jest już nasza!

*Czy można spełnić marzenia? O tym, że tak – przekonali nas koszykarze Basketu Kwidzyn awansując do ekstraligi. Po remisie w Zielonej Górze (1:1 w dwumeczu), dwa kolejne pojedynki między Zastalem i Basketem dały zwycięstwo kwidzińskiej drużynie. Tym samym Basket awansował do finału play-off oraz zapewnił sobie awans do DBL. Po meczu wspólnie cieszyli się zawodnicy, trenerzy, działacze oraz kibice kwidzińskiej drużyny. Przed kwidzińskimi zawodnikami jeszcze ostatni akcent, czyli mecz o I miejsce w lidze. O tym kto zostanie przeciwnikiem Basketu zadecyduje piąty, ostatni mecz między Górnikiem Wałbrzych i Sportino Inowroc-*



## IV Ogólnopolski Bieg Unijny

# Sztumianin rozdzielił Kenię

Matthew Kosgei z Kenii zwyciężył w Dużym Biegu Unijnym, rozgrywanym na dystansie 5 km. W nagrodę otrzymał puchar oraz 600 złotych. 24-letni zawodnik z Kenii wyprzedził na mecie Bartosza Mazerskiego z Zantyru Sztum i swego rodaka Juliusza Kilimo.

### LEKKOATLETYKA

#### Kwidzyn tuż po Korei

Największą sensacją zawodów okrzyknięto drugie miejsce sztumianna, który rozdzielił Kenijczyków. Okazało się, że Bartosz Mazerski wystartował w kwidzyńskich zawodach bezpośrednio po startach w maratonie rozgrywanym w Korei Północnej (XV miejsce - 2,19).

-Po maratonie biegło mi się teraz bardzo dobrze i po cichu liczyłem na dobry wynik - mówi Bartosz Mazerski, laureat II miejsca w Dużym Biegu Unijnym. - Przyjechałem do Kwidzyna już po raz drugi. Po raz pierwszy startowałem tutaj trzy lata temu i wówczas zająłem VI miejsce. W tym roku poszło mi o wiele lepiej, bo II miejsce przy starcie czółowki krajowej, to bardzo dobre osiągnięcie.

#### Wygrała nauczycielka

Triumfatorką kategorii kobiet jest nauczycielką wychowania fizycznego. Informacja o zawodach trafiła do szkoły, więc postanowiła wystartować razem ze swoimi podopiecznymi.

-Jest to bardzo fajna impreza sportowa - mówi Maria Maj, zwyciężczyni kategorii kobie. - Trasa była bardzo szybka i udało mi się wygrać, więc nie mam żadnych zastrzeżeń. Na trasie rywalizowałam z dwiema koleżankami: Moniką Wilkus oraz Dorotą Pawłowską i tym razem udało mi się z nimi wygrać.

Zawodnicy M. Maj pobiegli bardzo dobrze i zajęli miejsca IV i VIII w swych kategoriach.

-Choć zdobyłam medal, to jednak w kategorii kobiet nie było zbyt wiele rywalizacji - mówiła na mecie. - W młodszych klasach było znacznie trudniej o zwycięstwo, dlatego jestem bardzo zadowolona z wyników naszych uczniów.

#### Biegamy dla przyjemności

Jako ostatnia na trasę dobiegła Wanda Szymańska z Kurzędnik.

-Nie poddaję się i choć pobiegę wolniej, ale muszę ukończyć zawody - mówi pani Wanda. - Gdy było pod górke, to musiałam się przejsić. Jednak po równym terenie oraz z górki starałam się biec.

Razem z mężem państwo Szymański startują w każdych możliwych zawodach. Pan Jerzy biega już od trzech lat i niejako zaraził żonę bieganiem, a kwidzyński bieg jest już ich ósmym startem w tym roku.

-Nigdy nie uprawialiśmy lekkoatletyki - przyznaje J. Szymański. - Biegamy dla zdrowia i własnej przyjemności. Początkowo chciałem schudnąć i dzięki bieganiu przez 3 lata udało mi się zgiąć 20 kg. Żonie natomiast dzięki biegom poprawiły się wyniki badania krwi i czuje się znacznie lepiej.



Maria Maj (nr 68) była najszybszą wśród startujących kobiet.

#### Zaskoczyła nas ilość startujących

-Jesteśmy pod wrażeniem ilości uczestników - mówi Lech Kwiatkowski, prezes KKL „Rodło”. - Szacowaliśmy, że na starcie stawi się ok. 500 osób, a wstępne wyliczenia mó-



W Dużym Biegu Unijnym ton rywalizacji nadawali dwaj biegacze z Kenii.

wia, że rywalizowało ok. 700 osób. Zaskoczeniem był bardzo liczny udział uczniów szkół podstawowych. W tamtym roku klasyfikację tą

### Mały bieg unijny

#### kat. Kobiet rocz. 1988-89

1. Paulina Urbanowicz (Rodło Kwidzyn)
2. Katarzyna Uzar (Orlik Jerzyce)
3. Marta Krawczyńska (Malbork)

#### kat. Mężczyzn rocz. 1988-89

1. Marcin Stolc (AZS Gdańsk)
2. Damian Kabat (Zawisza Bydgoszcz)
3. Kamil Plutowski (Agrokociewie Starogard Gdański)

#### kat. Kobiet rocz. 1990-91

1. Sandra Czerwińska (Promień Kowalewo)
2. Anna Sawostianik (Truso Elbląg)
3. Katarzyna Pawlukiewicz (Truso Elbląg)

#### kat. Mężczyzn rocz. 1990-91

1. Marcin Cyman (AZS Gdańsk)
2. Adam Elgduai (AZS Gdańsk)
3. Mariusz Tas (Rodło Kwidzyn)

### Duży bieg unijny

#### kat. Kobiet

1. Maria Maj (AMD-NTT)
2. Monika Wilkus (Wejher Wejherowo)
3. Dorota Pawłowska (Bretuszewo)

#### kat. Mężczyzn

1. Matthew Kosgei (Kenia)
2. Bartosz Mazerski (Zantyr Sztum)
3. Juliusz Kilimo (Kenia)

#### kat. Oldboy kobiet rocz. 1967-57

1. Teresa Miodk (1959) - Prabuty

#### kat. Oldboy kobiet rocz. 1956 i starsze

1. Christa Klingermann (1937) - Celle
2. Wanda Szymańska (1947) - Bratuszewo

#### kat. Oldboy rocz. 1967-57

1. Zenon Kaszubowski (1964) - Nowa Wieś Sztumska
2. Bogdan Cebula (1961) - Sztum
- 3-4. Janusz Dębowski (1961) - Kwiśniewo
- 3-4. Mariusz Killiszek (1963) - Kwidzyn

#### kat. Oldboy mężczyzn rocz. 1956-46

1. Bolesław Sporny (1950) - Rumia
2. Grzegorz Osiecki (1951) - Kisielice
3. Ryszard Franas (1953) - Kisielice

#### kat. Oldboy rocz. 1945 i starsi

1. Zygmunt Liban (1943) - Tczew
2. Jerzy Szymański (1944) - Kurzędniki
3. Mieczysław Dobrzeńko (1940) - Zantyr Sztum



Wanda i Jerzy Szymański zdobyli medale w kategorii oldboy.

Fot. M. Wisniewski

## III liga - Kwidzyn pokonał lidera Siła zespołu

MTS I Kwidzyn pokonał lidera III ligi i odrobił dwa punkty starty do zespołu Suchego Dębu. Niestety zwycięstwo niewiele zmieniło w tabeli grupy awansowej. GTS jest już pewne awansu, a kwidzińskianie zrównali się punktami z Komandorem I Banino.

### TENIS STOŁOWY

MTS I jechał na ten mecz już bez szans na zwycięstwo w lidze. Cztery punkty straty do lidera, to już zbyt duża różnica do zniwelowania.

wania. Mimo to postanowili wygrać i pokazać na co stać kwidziński zespół.

-Zawodnicy zagraли bardzo dobry mecz - mówi Mariusz Schaefer, trener MTS Kwidzyn. - Szczególnie

### TABELA GRUPY AWANSOWEJ

1. GTS Suchy Dąb	22:4	98-47
2. Komandor I Banino	20:6	91-61
3. MTS I Kwidzyn	20:6	95-64
4. MRKS II Gdańsk	15:9	81-64
5. GOKSiR Subkowy	8:18	75-91
6. Weterani Starogard Gdański	7:17	56-88
7. Agro-Kociewie II Starogard Gdański	5:21	55-93
8. Pogoń II Lębork	5:21	56-99

### Wyniki XVII kolejki:

GTS Suchy Dąb - MTS I Kwidzyn 6:8, MRKS II Gdańsk - Weterani Starogard Gdański (przełożony), Pogoń II Lębork - GOKSiR Subkowy 7:7, Komandor I Banino - Agro-Kociewie II Starogard Gdański 8:1.



Artur Kurzeja zdobył punkty w dwóch singlach oraz deblu.

Fot. Mirosław Wiśniewski

nasz kapitan Sebastian Kurzeja, który wygrał wszystkie swoje gry. Trochę słabiej zagrał Aleksander Cichocki, jednak inni zawodnicy skutecznie go zastąpili. Naszą siłą jest drużyna i to widać było w tym meczu. Szkoda tylko, że wcześniej niepotrzebnie straciliśmy punkty i uciekł nam pewny awans do II ligi. Nie tracimy jednak nadziei i liczymy na swoją szansę w barażach.

W meczu z GTS punkty zdobyli: Sebastian Kurzeja 3,5; Artur Kurzeja 2,5; Aleksander Cichocki 1; Michał Korycki 1.

MTS I Kwidzyn czeka jeszcze ostatni mecz ligowy, w którym zagrają z MRKS II Gdańsk.

(fox)

# DACHY

## TRAFFIC

DACHY & BLACHY

- Blachodachówka
- Trapez od 6 do 132 mm
- Dachówka ceramiczna Wienerberger, Roben
- Dachówka cementowa IBF
- Braas i Prodach
- Orynnowanie: Bryza, Plastmo
- Okna dachowe: Roto, Fakro, Velux

**SUPER  
CENY!**

**POMIARY  
KOSZTORYS  
TRANSPORT  
GRATIS!**

Rekomendowane brygady wykonawcze

Kwidzyn, ul. Sportowa 2, tel. 055 279- 68-72

## LIGA OBRONY KRAJU

Stowarzyszenie



Ośrodek Szkolenia Kierowców  
ul. Piłsudskiego 2/5  
82-500 Kwidzyn  
tel. 055/ 279 39 55.0 669 055 024  
Kurs Prawo Jazdy kat. B,C,D i E  
kursy Adr- przewóz ładunków  
niebezpiecznych



**KAT "B" JUŻ OD 980 ZŁ**

REKLAMA

## Szukamy mistrzów IX Mistrzostwa Kwidzyna

### MINIGOLF

Kwidzińskie Centrum Sportu i Rekreacji zaprasza na Mistrzostwa Kwidzyna w minigolfa. O palmę pierwszeństwa w tej dyscyplinie, uczestnicy rywalizować będą przez dwa dni.

W środę, 2 maja odbędą się zmagania szkół podstawowych, gimnazjów oraz mistrzostwa par mieszanych (18 stanowisk) i debli (2x 18 stanowisk). Rozgrywki szkolne odbywać się będą podczas jednego przejścia 18 dołków. Jednak aby turniej został rozegrany osobno w kategorii szkół i osobno w kategorii dziewcząt i chłopców, w każdej z nich musi zgłosić się minimum 5 drużyn. W innym przypadku

rozgrywki odbędą się w kategorii open.

Dzień później, 3 maja (czwartek) rozegrany zostanie turniej indywidualny. Zmagania odbywać się będą w kategorii open (4 przejścia 18 stanowisk). Tego samego dnia zostanie rozegrany także turniej drużynowy, w którym liczyć się będzie suma punktów trzech zawodników uzyskanych na dwóch przejściach 18 dołków.

Zgłoszenia przyjmowane będą na miejscu, w dniu zawodów - 30 minut przed rozpoczęciem każdej kategorii (startowe - 3 zł). Za zajęcie miejsc I-III organizatorzy przewidzieli nagrody. Szczegółowych informacji udziela Marek Sroka, tel. 058-279-38-66 lub 509-393-979.

(fox)

REKLAMA

## Wiosna.....nowe perspektywy

...nasze rozwiązania pomogą w każdej pracy



HUSQVARNA 323 R  
1399 zł



Husqvarna 333 R  
1839 zł



Husqvarna 343 R  
2249 zł

Dzierżoń, Wojska Polskiego 5, tel. 055 276 28 40  
Kwidzyn, Grunwaldzka 15/1, tel 055 279 59 11  
Susz, Stare Miasto 6, tel. 055 278 72 08  
Sztum, Sienkiewicza 27, 055 640 19 24

## A JAKI JEST TWÓJ MODEL SZCZĘŚLIWEJ RODZINY?

Upusty do 10 500 zł



Chevrolet



upusty do 4 500 zł



upusty do 7 000 zł

Odwiedź jeden z salonów Chevroleta i wybierz samochód, który idealnie wpasuje się w linię Twoich potrzeb. Czekaj na Ciebie rodzinne Lacetti z atrakcyjnymi upustami i ekonomiczne Aveo. A może wolisz miejskiego Sparka? Bogate wyposażenie naszych modeli zapewni Ci prawdziwy komfort jazdy. Nie wahaj się. Dołącz do rodziny Chevroleta!

Chevrolet - Marka General Motors.

www.chevrolet.pl

Infolinia 0 801 811 911

Koszt połączenia to cena jednego impulsu połączenia lokalnego.

### Dekarczyk

86-300 Grudziądz  
ul. Dworcowa 11  
tel. 056 46 123 41



CHEVROLET. WIĘCEJ NIŻ PLUS

Oferta obowiązuje od 01.01.2007. Oferta jest ograniczona w czasie i dostępna u dystrybutorów biorących udział w promocji. Zużycie paliwa (pomiar dokonany zgodnie z normą określona w dyrektywie 1999/100/UE) dla wersji Spark z silnikiem 0,8 w cyklu mieszanym wynosi 5,2 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub> (1999/100/UE) wynosi 127 g/km; dla wersji Aveo z silnikiem 1,2 w cyklu mieszanym wynosi 6,4 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub> (1999/100/UE) wynosi 153 g/km; dla wersji Lacetti z silnikiem 1,4 w cyklu mieszanym wynosi 7,2 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub> (1999/100/UE) wynosi 171 g/km. Informacje na temat ekonomiczności samochodu, przydatności do odzysku i recyklingu są dostępne pod adresem internetowym www.chevrolet.pl